

YOUR STAGE AWAITS

HK Phil Fundraising Concert 香港管弦樂團籌款音樂會 2026

7 & 8 Feb 2026 Sat 7:30 pm
Sun 3:00 pm

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall 香港文化中心音樂廳



廖國敏
Lio Kuokman
指揮 CONDUCTOR

© Tat Kong Toy



香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

hkphil.org



貝托祺
Tarmo Peltokoski
候任音樂總監
Music Director Designate



獻辭 MESSAGE

岑明彥先生
Mr David Cogman

香港管弦協會董事局主席
Chairman, Board of Governors
The Hong Kong Philharmonic Society Limited

謹代表香港管弦樂團（港樂）誠摯歡迎各位蒞臨 2026 年度籌款音樂會「Your Stage Awaits」。今天與各位共聚一堂，實感榮幸。謹向所有演出者致以祝賀及謝意，並衷心感激在座每位觀眾的支持與慷慨，讓樂團得以延續藝術使命。

港樂的籌款音樂會是樂迷每年期待的盛事，為才華橫溢的新晉音樂家提供與世界頂尖管弦樂團同台演出的寶貴機會。是次音樂會籌得的款項，將用於推動港樂的音樂教育及外展項目，讓來自不同背景的人士，均能親身感受管弦樂的魅力，並進一步鞏固港樂與香港多元而蓬勃的音樂社群之間的連繫。

謹此感謝籌備委員會聯合主席盧嘉兒女士、梁嘉彰女士和全體籌委的努力，促成音樂會圓滿成功。

最後，謹向所有新知舊雨的演出者，以及支持他們的親友與贊助者致以衷心感謝。無論登台獻藝或慷慨解囊，皆功不可沒。祝各位共度一個愉悅美妙的音樂會。

On behalf of the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil), I am delighted to welcome you to our 2026 Fundraising Concert, "Your Stage Awaits". My warmest congratulations to all the performers today, and my heartfelt thanks to them, and to you, our audience, whose support and generosity sustain the Orchestra's mission.

An eagerly-anticipated annual event, this concert gives music lovers the unforgettable experiences of performing onstage with one of the world's leading orchestras. Proceeds from the concert will further our music education and outreach initiatives, enabling people from all walks of life to experience the power of orchestral music and deepening our bonds with Hong Kong's vibrant music community.

I extend my sincere thanks to Ms Elizabeth Lo and Ms Catherine Leung, Co-Chairs of the Organising Committee for making today's event possible, and to all the committee members for their tireless efforts.

Above all, my deepest gratitude goes to every performer, returning and new, and their supporters. Your participation and generosity make this an unique and unforgettable experience. I wish you all a truly inspiring and enjoyable concert.



獻辭 MESSAGE

盧嘉兒女士 及 梁嘉彰女士
Ms Elizabeth Lo &
Ms Catherine Leung

籌備委員會聯合主席
Co-Chairs, Organising Committee



歡迎蒞臨香港管弦樂團2026年度籌款音樂會「Your Stage Awaits」。謹代表籌備委員會，由衷感謝在座各位觀眾及一眾才華橫溢的演出者，感激你們對音樂的熱誠投入與全力支持。

全賴你們堅定不移的支持，港樂在音樂旅途上大放異彩，得以成為亞洲首屈一指的世界級樂團。冀望今天的音樂會，能為台上台下帶來難忘的體驗及寶貴的回憶。

今年共有24個演出單位，既有舊雨重臨，亦有新知初登舞台。兩場音樂會的節目豐富多元，涵蓋古典名曲及全新創作；演出陣容包括5個樂團與港樂同台、演唱家、合唱團，以及鋼琴、弦樂、豎琴、馬林巴琴等多種器樂演奏。序幕由港樂樂師演繹格林卡《魯斯蘭與柳德米拉》序曲，為整個演出揭開華彩篇章。

謹此感謝駐團指揮廖國敏大師的精彩領軍，並向香港管弦樂團、籌備委員會和港樂行政團隊全人致以由衷謝意。

敬請細意聆賞，並以最熱烈的掌聲，向所有演出者致敬！

Welcome, and thank you for joining “Your Stage Awaits” – the HK Phil Fundraising Concert 2026. On behalf of the Organising Committee, we extend our sincere gratitude to our audience and to the exceptionally gifted performers for your dedication and passion for music.

Your unwavering support has made this musical journey truly meaningful, empowering the HK Phil to flourish as a leading world-class orchestra in Asia. We hope today’s concert offers performers and listeners alike an inspiring experience filled with lasting memories.

This year, we are delighted to present 24 performing units, welcoming both familiar faces and first-time participants. Across two concerts, we showcase a richly varied programme, spanning classical masterpieces and a new composition. The stage brings together five orchestras performing alongside the HK Phil, solo vocalists, choirs, and an impressive array of instrumentalists, from piano and strings to harp and marimba. Their dazzling performances are brilliantly opened by Mikhail Glinka’s *Ruslan and Ludmila* Overture, featuring our incredible HK Phil musicians.

Our heartfelt thanks go to Resident Conductor Lio Kuokman for leading the concerts, as well as the Orchestra, the Organising Committee members and HK Phil staff for their invaluable contributions.

Please enjoy the music, and join us in offering the warmest applause to all our performers!

7 FEB 2026 | SAT 7:30PM

P.14	香港管弦樂團 Hong Kong Philharmonic Orchestra	MIKHAIL GLINKA <i>Ruslan and Ludmila Overture</i>	6'
P.15	車穎芝 Annette Che	GEORGE FRIDERIC HANDEL <i>Alcina: Tornami a vagheggiar</i>	4'
P.16-17	愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy	ANTONIO VIVALDI Violin Concerto no. 1 in E major, op. 8/1, RV 269, <i>Spring: III. Danza pastorale: Allegro</i>	12'
		ANTONIO VIVALDI Violin Concerto no. 2 in G minor, op. 8/2, RV 315, <i>Summer: III. Presto</i>	
		ANTONIO VIVALDI Violin Concerto no. 3 in F major, op. 8/3, RV 293, <i>Autumn: III. Allegro</i>	
		ANTONIO VIVALDI Violin Concerto no. 4 in F minor, op. 8/4, RV 297, <i>Winter: III. Allegro</i>	
P.18	梁嘉彰 Catherine Leung	ANTONÍN DVOŘÁK <i>Rusalka: Měsíčku na nebi hlubokém</i>	6'
	中場休息	INTERMISSION	
P.19	香港國際學校Onsom高小管弦樂團 HKIS Upper Primary Onsom Orchestra	AMILCARE PONCHIELLI (arr. RICHARD MEYER) <i>La Gioconda: Dance of the Hours</i>	6'
		PAUL DUKAS (arr. ANDREW BALENT) <i>L'apprenti sorcier</i>	
P.20	李恩曦 Yannis Lee	YANNIS LEE <i>Fisherman's Song (World Premiere)</i>	5'
P.21	雷梓菲 Freya Lei	ÉDOUARD LALO <i>Symphonie espagnole, op. 21: I. Allegro non troppo (excerpts)</i>	4'
P.22	程鉞瀚 Abraham Cheng	MAX BRUCH <i>Kol Nidrei, op. 47</i>	10'
P.24	張東博 Stacey Dongbo Zhang	LUDWIG VAN BEETHOVEN <i>Romance no. 2 in F major, op. 50 (excerpts)</i>	5'
P.26	符永仁 John Foo	DMITRY KABALEVSKY Violin Concerto in C major, op. 48: I. Allegro molto e con brio	5'
P.28	徐傳順博士 Dr Alex Chui Chuen-shun	GEORGES BOULANGER <i>My Prayer</i>	4'
P.30	蔡有容 Joseph Yourong Cai	DMITRI SHOSTAKOVICH Piano Concerto no. 2 in F major, op. 102: II. Andante & III. Allegro	11'

8 FEB 2026 | SUN 3PM

P.14	香港管弦樂團 Hong Kong Philharmonic Orchestra	MIKHAIL GLINKA <i>Ruslan and Ludmila Overture</i>	6'
P.32	聖士提反女子中學管弦樂團 St. Stephen's Girls' College Orchestra	GIOACHINO ROSSINI <i>Il barbiere di Siviglia Overture</i>	6'
P.34	荊熙雅 Seven Xiya Jing	JOHANN STRAUSS II <i>Die Fledermaus: Mein Herr Marquis</i>	4'
P.35	鄺頌芝 Michelle Kwong	BENJ PASEK & JUSTIN PAUL <i>Snow White: Waiting On A Wish</i>	4'
P.36	陳樂恩 Charis Chan	SERGEI GOLOVKO Marimba Concerto: I. Untold Legends	6'
P.38	香港加拿大國際學校 Canadian International School of Hong Kong	BENJAMIN BRITTEN <i>The Young Person's Guide to the Orchestra</i> , op. 34 (excerpts)	5'
	中場休息	INTERMISSION	
P.40	香港豎琴堡 Hong Kong Harp Chamber Music	FRANÇOIS-ADRIEN BOIELDIEU Harp Concerto in C major, op. 82: III. Rondeau: Allegro agitato (excerpts)	4'
P.41	王鈺鑫及王鈺淼 Yuxin Wang & Yumiao Wang	GEORGE FRIDERIC HANDEL Concerto no. 6 in B flat major (version for harp and orchestra), op. 4/6, HWV 294: I. Andante allegro	4'
P.44	陳黛兒及程鉅瀚 Adele Chan & Abraham Cheng	ANTONIO VIVALDI Concerto for Two Cellos in G minor, RV 531	10'
P.46	香港墨爾文國際學校 Malvern College Hong Kong	EDVARD GRIEG Piano Concerto in A minor, op. 16: II. Adagio	6'
P.48-49	香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學 及港樂合唱團成員 HKBUAS Wong Kam Fai Secondary and Primary School with members of the HK Phil Chorus	GEORGE FRIDERIC HANDEL <i>Messiah: Worthy is the Lamb</i>	7'



請關掉手提電話及其他電子裝置
Please turn off your mobile phone
and other electronic devices



演奏期間請保持安靜
Please keep noise to a minimum
during the performance



請留待整首樂曲完結後才報以掌聲
Please reserve your applause until
the end of the entire performance



請勿拍照、錄音或錄影
No photography, recording or filming



請與同行者共享場刊
Please share your programme
with your companion



請勿飲食
No eating or drinking



多謝支持 THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

籌備委員會 ORGANISING COMMITTEE

聯合主席 Co-Chairs

梁嘉彰女士 Ms Catherine Leung

盧嘉兒女士 Ms Elizabeth Lo

榮譽顧問 Honorary Advisor

邱聖音女士 Ms Angela Yau

委員 Members

卓永豐先生 Mr Edmond Cheuk

梁潘穎珊女士 Mrs Jacqueline Pun Leung

表演嘉賓 PERFORMERS

蔡有容 Joseph Yourong Cai

香港加拿大國際學校 Canadian International School of Hong Kong (CDNIS)

陳黛兒及程鉞瀚 Adele Chan & Abraham Cheng

陳樂恩 Charis Chan

車穎芝 Annette Che

程鉞瀚 Abraham Cheng

徐傳順博士 Dr Alex Chui Chuen-shun

符永仁 John Foo

愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy

香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學 HKBUAS Wong Kam Fai Secondary and Primary School

香港國際學校Onsom高小管弦樂團 HKIS Upper Primary Onsom Orchestra

香港豎琴堡 Hong Kong Harp Chamber Music

荊熙雅 Seven Xiya Jing

鄭頌芝 Michelle Kwong

李恩曦 Yannis Lee

雷梓菲 Freya Lei

梁嘉彰 Catherine Leung

香港墨爾文國際學校 Malvern College Hong Kong

聖士提反女子中學管弦樂團 St. Stephen's Girls' College Orchestra

王鈺鑫及王鈺淼 Yuxin Wang & Yumiao Wang

張東博 Stacey Dongbo Zhang

司儀 Mistress of Ceremony

周琬婷女士 Ms Eunice Chow

以英文名稱排序 in alphabetical order

鉑金贊助 PLATINUM SPONSORS
HK\$200,000 OR ABOVE 或以上

Dr Cai & Joseph Family
愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy
NMS Wealth Management LTD, Cheng Fu, Yu Jing

金贊助 GOLD SPONSORS
HK\$100,000 OR ABOVE 或以上

John & Pauline Foo
葉楊詩明女士 Ms Christine IP YEUNG See-ming
梁嘉彰 Catherine Leung
MicraMusic Ltd
Optimas Capital Management
太古集團慈善信託基金 The Swire Group Charitable Trust
Wong Ting Chung

銀贊助 SILVER SPONSORS
HK\$80,000 OR ABOVE 或以上

車弘健先生夫人 Mr and Mrs Anthony Che
徐傳順博士 Dr Alex Chui Chuen-shun
香港豎琴堡 Hong Kong Harp Chamber Music
Mr Huang Guan Lin
荊永辰先生 Mr Jing Yong Chen
龐子平先生 Mr Jimmy Kwong
雷振鋒博士 Dr Lei Zhenfeng
梁紅梅女士 Ms Amanda Liang

銅贊助 BRONZE SPONSORS
HK\$5,000 OR ABOVE 或以上

Cai Liyong
Alex Ho & Oj Miu
Jin Yali
Maye Ng
Dr Winnie Ng - Gen Classics
Treasure Learning Hong Kong

由於支持者眾多，未能在此盡錄，港樂謹此向所有支持是次籌款音樂會的人士及機構致謝。

The HK Phil would like to express heartfelt gratitude to all those who have supported this fundraising concert. Owing to the large number of supporters, we are unable to list them all here.

廖國敏

LIO KUOKMAN

指揮 Conductor

Photo: Jane Chiang



現任香港管弦樂團（港樂）駐團指揮、澳門樂團音樂總監兼首席指揮、澳門國際音樂節節目總監、斯洛文尼亞廣播交響樂團首席指揮及日本關西交響樂團藝術伙伴，曾獲美國《費城詢問報》譽為「令人矚目的指揮奇才」，2014年於巴黎國際史雲蘭諾夫指揮大賽勇奪亞軍、觀眾大獎及樂團大獎，並獲費城樂團委任為助理指揮，為該團史上首位華人助理指揮。

廖國敏活躍於國際舞台，近期重要演出包括獲邀指揮維也納交響樂團，為樂團成立過百年來樂季音樂會上首位華人指揮；獲法國政府委派與圖盧茲市政廳國家樂團首度出訪沙特阿拉伯；參與韓國平昌音樂節、台灣NTSO十場巡演等。其他合作樂團包括底特律交響樂團、法國電台愛樂樂團、馬賽愛樂樂團、首爾愛樂樂團、NHK交響樂團、俄羅斯國家交響樂團、莫斯科愛樂樂團。

廖國敏畢業於香港演藝學院，再赴美國入讀茱莉亞音樂學院、寇蒂斯音樂學院、新英格蘭音樂學院深造。他是澳門室內樂協會的創會主席。曾獲香港及澳門特區政府頒授嘉許獎狀及文化功績勳章，表揚他在文化藝術等多方面的成就；2021年獲選為香港十大傑出青年；2022年獲香港藝術發展局頒發藝術家年獎及獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。

Currently Resident Conductor of the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil), Music Director and Principal Conductor of the Macao Orchestra, Programme Director of the Macao International Music Festival, Chief Conductor of the RTV Slovenia Symphony Orchestra and Artistic Partner of the Kansai Philharmonic Orchestra, Lio Kuokman was praised by the *Philadelphia Inquirer* as “a startling conducting talent”. He was the second prize winner of the third Svetlanov International Conducting Competition in Paris with Audience Prize and Orchestra Prize, and he has served as the first Chinese Assistant Conductor with the Philadelphia Orchestra.

An internationally sought-after conductor, Lio was recently invited as the first Chinese conductor to conduct a subscription concert with the Vienna Symphony, and was invited by the French government to lead the first Saudi Arabia performance tour with Orchestre National du Capitole de Toulouse. He completed ten performances in Taiwan with NTSO and appeared at the Music in PyeongChang festival. Other orchestras with which he has collaborated include the Detroit Symphony, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre Philharmonique de Marseille, Seoul Philharmonic, NHK Symphony, Russian National Symphony, Moscow Philharmonic, among others.

Educated at The Hong Kong Academy for Performing Arts, The Juilliard School, the Curtis Institute of Music, and the New England Conservatory, Lio is a founding member and President of the Macao Chamber Music Association. For his contributions to the development of arts and culture, he received the Certificate of Commendation and Medal of Cultural Merit from the governments of both Hong Kong and Macao. In 2021, Lio was the recipient of the Hong Kong Ten Outstanding Young Persons award, and in 2022, he was awarded Artist of the Year (Music) at the 16th Hong Kong Arts Development Awards and appointed a Justice of the Peace by the HKSAR Government.

駐團指揮席位贊助

Resident Conductor's Podium Endowment

駐團指揮廖國敏席位聯合贊助

The Resident Conductor's Podium,
held by **Lio Kuokman**, is endowed by

邱啟楨紀念基金

C. C. Chiu Memorial Fund

The Tung Foundation
香港董氏慈善基金會



香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

Photo: Keith Hiro

香港管弦樂團（港樂）獲譽為亞洲最頂尖的管弦樂團之一。在為期44周的樂季中，樂團共演出超過150場音樂會，把音樂帶給超過20萬名觀眾。2019年港樂贏得英國著名古典音樂雜誌《留聲機》年度管弦樂團大獎，成為亞洲首個獲此殊榮的樂團。

貝托祺將由2026/27樂季起出任港樂音樂總監，並於2025/26樂季擔任港樂候任音樂總監。余隆由2015/16樂季開始擔任首席客席指揮。廖國敏於2020年12月正式擔任駐團指揮。沙羅倫於2025/26樂季擔任駐團作曲家。

過去二十年，港樂在音樂總監梵志登（2012-2024）和藝術總監兼總指揮艾度·迪華特（2004-2012）帶領下屢創高峰。港樂由2015至2018年間連續四年逐一呈獻《指環》四部曲歌劇音樂會。這四年的浩瀚旅程由拿索斯現場錄音，非凡演出贏得了觀眾及樂評的讚譽。樂團更因此勇奪《留聲機》年度管弦樂團大獎。其他近年灌錄的專輯包括馬勒第十交響曲、蕭斯達高維契第十交響曲，以及柴可夫斯基第六交響曲和第一鋼琴協奏曲。

港樂曾在中國內地多個城市展開巡演。為慶祝香港特區成立20周年，港樂於2017年前赴首爾、大阪、新加坡、墨爾本和悉尼巡演。港樂於第五十個職業樂季到歐洲、

「港樂奏此凱歌，的確至名歸。」

— 《留聲機》

“Gramophone is delighted to salute the HK Phil on this much-deserved triumph.”

— Gramophone

The HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

(HK Phil) is regarded as one of the leading orchestras in Asia. Presenting more than 150 concerts over a 44-week season, the HK Phil attracts more than 200,000 music lovers annually. The HK Phil won the prestigious UK classical music magazine *Gramophone's* 2019 Orchestra of the Year Award – the first orchestra in Asia to receive this accolade.

Tarmo Peltokoski will become the HK Phil's Music Director beginning in the 2026/27 season, after serving as Music Director Designate in 2025/26. Currently, Long Yu serves as Principal Guest Conductor, Lio Kuokman is Resident Conductor, Esa-Pekka Salonen is Composer-in-Residence.

The HK Phil has flourished in the last two decades under Jaap van Zweden (Music Director, 2012-2024) and Edo de Waart (Artistic Director and Chief Conductor, 2004-2012). The orchestra successfully completed a four-year journey through Wagner's *Ring Cycle*, performing and recording one opera from the cycle annually from 2015 to 2018. The concert performances were well received, and the live Naxos recordings were praised by critics, and garnered the *Gramophone* Orchestra of the Year Award 2019. Other recent recording projects include Mahler's Symphony no. 10, Shostakovich's Symphony no. 10, and Tchaikovsky's Symphony no. 6 and Piano Concerto no. 1.

The HK Phil has toured extensively across the Chinese Mainland. The orchestra undertook a major tour in 2017 to Seoul, Osaka, Singapore, Melbourne and Sydney in celebration of the 20th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. The HK Phil toured Europe, Asia, and the Chinese Mainland, performing in 22 cities across ten countries in its 50th anniversary. In the 2025/26 season, the orchestra will perform in Europe, Japan, Korea and the Chinese Mainland again.

Conductors and soloists who have recently performed with the orchestra include Anja Bihlmaier, Stéphane Denève, Christoph Eschenbach, Paavo Järvi, Andrés Orozco-Estrada, Vasily Petrenko, Krzysztof Urbanski, Joshua Bell, Ning Feng, Boris Giltburg, Lang Lang, Leonidas Kavakos,



亞洲及中國內地各地巡演，到訪十個國家的22個城市。在2025/26樂季，樂團將再次到訪歐洲、日本、韓國及中國內地演出。

近年和港樂合作的指揮家和演奏家包括：畢美亞、丹尼夫、艾遜巴赫、巴孚·約菲、奧羅斯科-埃斯特拉達、佩特連科、奧班斯基、貝爾、寧峰、基特寶、郎朗、卡華高斯、拉特里、馬友友、諏訪內晶子等。港樂積極推廣華裔作曲家的作品，除了委約新作，更灌錄了由作曲家譚盾和盛宗亮親自指揮作品的唱片，由拿索斯唱片發行。

港樂的教育及社區推廣計劃一向致力將音樂帶到學校、戶外等不同場所，每年讓數以萬計兒童和家庭受惠。

太古集團自2006年起成為港樂的首席贊助，本屆亦為港樂史上最大的企業贊助。太古集團透過支持港樂，積極推廣藝術活動，推動香港和中國內地的文化參與和發展，尤其注重提升社區和青年對音樂的參與；藉此促進藝術水平精益求精，並鞏固香港的國際大都會美譽。

港樂獲香港政府慷慨資助，以及首席贊助太古集團、香港賽馬會慈善信託基金和其他支持者的長期贊助，成為全職樂團，每年定期舉行古典音樂會、流行音樂會及推出廣泛而全面的教育和社區計劃，並與香港芭蕾舞團、香港歌劇院、香港藝術節等團體合作。

港樂的歷史可追溯至1947年成立的中英樂團。香港管弦樂團1957年正式註冊，並於1974年職業化。港樂是註冊慈善機構。

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴

香港管弦樂團首席贊助：太古集團

Olivier Latry, Yo-Yo Ma and Akiko Suwanai. The HK Phil promotes the work of Hong Kong and Chinese composers through an active commissioning programme, and it has released recordings on the Naxos label featuring Tan Dun and Bright Sheng, each conducting their own compositions.

The HK Phil runs diverse education and community programmes in schools and outdoor spaces, bringing music into the hearts of tens of thousands of children and families every year.

The Swire Group has been the Principal Patron of the HK Phil since 2006. Through this current sponsorship donation, the largest in the orchestra's history, Swire endeavours to foster access to classical music and stimulate cultural participation in Hong Kong and the Chinese Mainland. A critical aspect of this is engaging with the community, especially young people. The sponsorship also helps promote local artistic excellence and enhances Hong Kong's reputation as one of the great cities in the world.

Thanks to a significant subsidy from the Government of the HKSAR and long-term funding from Principal Patron Swire, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and other supporters, the HK Phil now boasts a full-time annual schedule of core classical repertoire and innovative popular programming, extensive education and community programmes, and collaborations with, amongst others, Hong Kong Ballet, Opera Hong Kong and the Hong Kong Arts Festival.

The history of the HK Phil dates back to the establishment of the Sino-British Orchestra in 1947. In 1957, the orchestra was officially registered as the Hong Kong Philharmonic Orchestra and became fully professional in 1974. The HK Phil is a registered charitable organisation.

The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

Swire is the Principal Patron of the Hong Kong Philharmonic Orchestra

香港管弦樂團 HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

候任音樂總監 MUSIC DIRECTOR DESIGNATE



貝托祺
Tarmo Peltokoski

首席客席指揮 PRINCIPAL GUEST CONDUCTOR



余隆
Long Yu

駐團指揮 RESIDENT CONDUCTOR



廖國敏
Lio Kuokman, JP

邱敬楨紀念基金及
香港董氏慈善基金會席位贊助
The C. C. Chiu Memorial Fund
& The Tung Foundation
Resident Conductor

駐團作曲家 COMPOSER-IN-RESIDENCE



沙羅倫
Esa-Pekka Salonen

第一小提琴 FIRST VIOLINS



王敬
樂團首席
Jing Wang
Concertmaster



梁建楓
樂團第一副首席
Leung Kin-fung
First Associate
Concertmaster



許致雨
樂團第二副首席
Anders Hui
Second Associate
Concertmaster



王亮
樂團第二副首席
Wang Liang
Second Associate
Concertmaster



朱蓓
樂團第三副首席
Bei de Gaulle
Third Associate
Concertmaster



艾瑾
Ai Jin



把文晶
Ba Wenjing



程立
Cheng Li



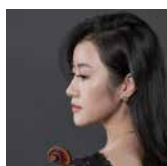
桂麗
Gui Li



賈舒晨
Jia Shuchen



李智勝
Li Zhisheng



劉芳希
Liu Fangxi



毛華
Mao Hua



梅麗芷
Rachael Mellado



張希
Zhang Xi

第二小提琴 SECOND VIOLINS



●趙潑娜
Zhao Yingna

Vincy and Samuel Leung
席位贊助
The Vincy and Samuel
Leung Chair



■余思傑
Domas Juškys



▲梁文瑄
Leslie Ryang Moonsun Fang Jie



何珈樑
Gallant Ho Ka-leung



劉博軒
Liu Boxuan



冒異國
Mao Yiguo



華嘉蓮
Katrina Rafferty



韋鈴木美矢香
Miyaka Suzuki
Wilson



田中知子
Tomoko Tanaka

包陪麗及溫伸一郎伉儷
席位贊助
The Cissy Pao and
Shin Watari Chair



黃嘉怡
Christine Wong



張雨辰
Zhang Yuchen



周騰飛
Zhou Tengfei

中提琴 VIOLAS



●凌顯祐
Andrew Ling

萬花筒慈善基金席位贊助
The Kaleidoscope
Charitable Foundation
Chair



■李嘉黎
Li Jiali



▲熊谷佳織
Kaori Wilson



崔宏偉
Cui Hongwei



付水淼
Fu Shuimiao



洪依凡
Ethan Heath



黎明
Li Ming



林慕華
Damará Lomdaridze



羅舜詩
Alice Rosen



孫斌
Sun Bin



張姝影
Zhang Shuying

大提琴 CELLOS



●鮑力卓
Richard Bamping

邱啟楨紀念基金席位贊助
The C. C. Chiu Memorial
Fund Chair



■方曉牧
Fang Xiaomu

Barbara and Anthony
Rogers 席位贊助
The Barbara and Anthony
Rogers Chair



▲林穎
Dora Lam



陳屹洲
Chan Ngat-chau



陳怡君
Chen Yi-chun



霍添
Timothy Frank



關統安
Anna Kwan Ton-an



李希冬
Haedeun Lee



宋泰美
Tae-mi Song



宋亞林
Song Yalin

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

低音大提琴 DOUBLE BASSES



●林達僑
George Lomdaridze



◆姜馨來
Jiang Xinlai



張沛姮
Chang Pei-heng



馮榕
Feng Rong



費利亞
Samuel Ferrer



林傑飛
Jeffrey Lehmborg



鮑爾菲
Philip Powell



范戴克
Jonathan Van Dyke

長笛 FLUTES



●史德琳
Megan Sterling
邱敬植紀念基金席位贊助
The C. C. Chiu Memorial
Fund Chair



■盧韋歐
Olivier Nowak



浦翹飛
Josep Portella Orfila

短笛 PICCOLO



◆施家蓮
Linda Stuckey

雙簧管 OBOES



●韋爾遜
Michael Wilson



■王譽博
Wang Yu-po



金勞思
Marrie Rose Kim

英國管 COR ANGLAIS



◆關尚峰
Kwan Sheung-fung

單簧管 CLARINETS



●史安祖
Andrew Simon



■史家翰
John Schertle



劉蔚
Lau Wai

低音單簧管 BASS CLARINET



◆艾爾高
Lorenzo Iosco

巴松管 BASSOONS



●莫班文
Benjamin Moermond



■陳劭桐
Toby Chan



◆李浩山
Vance Lee



◆崔祖斯
Adam Treverton Jones

低音巴松管 CONTRABASSOON

圓號 HORNS



●江簡
Lin Jiang



■柏如瑟
Russell Bonifede



▲周智仲
Chow Chi-chung



托多爾
Todor Popstoyanov



李少霖
Homer Lee



麥迪拿
Jorge Medina

小號 TRUMPETS



●巴力勛
Nitiphum
Bamrunghanthum



■莫思卓
Christopher Moyse



華達德
Douglas Waterston



施樂百
Robert Smith

長號 TROMBONES



●韋雅樂
Jarod Vermette



高基信
Christian Goldsmith



湯奇雲
Kevin Thompson



◆區雅隆
Aaron Albert

低音長號 BASS TROMBONE

大號 TUBA



●雷科斯
Paul Luxenberg

定音鼓 TIMPANI 敲擊樂器 PERCUSSION



●龐樂思
James Boznos



●白亞斯
Aziz D. Barnard Luce



梁偉華
Raymond Leung Wai-wa



胡淑徽
Sophia Woo Shuk-fai

豎琴 HARP



●李惠珍
Woojin Lee

鍵盤 KEYBOARD



●嚴翠珠#
Linda Yim#

特約樂手

FREELANCE PLAYERS

低音單簧管：溫子俊
Bass Clarinet: Ryan Wan

巴松管：梁德穎
Bassoon: Leung Tak Wing

定音鼓：陳梓浩
Timpani: Samuel Chan

敲擊樂器：許莉莉、鄺敏蔚、雲維華
Percussion: Lily Hoi, Eugene Kwong, Ivan Wan

薩克管：范錦烽
Saxophone: Fam Kam-fung

管風琴：林芍彬
Organ: Anne Lam

- 首席 Principal
- 聯合首席 Co-Principal
- ◆ 副首席 Associate Principal
- ▲ 助理首席 Assistant Principal

短期合約
Short-term Contract

樂曲介紹 Programme Notes

格林卡 (1804-1857)

《魯斯蘭與柳德米拉》序曲

1731年，意大利作曲家利斯圖利 (1692-1753) 的《卡蘭德羅》在安娜女皇加冕典禮中上演。一般相信，這就是第一齣在俄羅斯上演的歌劇；自此俄羅斯上流社會對意大利歌劇趨之若鶩。雖然本土創作的歌劇五十年內已經出現，但受歡迎程度卻遠遠不如意大利歌劇；直到一百年後，這個局面才得以扭轉。其中一齣真正大受歡迎的俄羅斯歌劇，正是格林卡的《魯斯蘭與柳德米拉》。

《魯斯蘭與柳德米拉》以普希金 1820 年的詩作為藍本。故事發生在第九世紀：基輔大公爵的女兒柳德米拉下嫁騎士魯斯蘭，但她卻在婚宴上被邪惡的矮人切諾摩擄走。魯斯蘭尋找柳德米拉期間，不得不與好心的巫師、陰險的仙子和每次呼吸都造成風暴的巨大怪物頭顱搏鬥，還要破解種種魔咒，最終才找到和打敗切諾摩，救出柳德米拉。

《魯斯蘭與柳德米拉》定於 1842 年 11 月 27 日首演；但在歌劇開始排練之後，格林卡才動筆寫作這首閃爍耀眼的序曲。樂曲以風馳電逝似的小提琴掀開序幕，奏出敏捷剛健的開端主題。這個主題選自劇中最後一場，代表充滿英雄氣概的魯斯蘭；大提琴在高音區奏出的抒情旋律則代表柳德米拉。

樂曲介紹由 Richard Bratby 撰寫，鄭曉彤翻譯

MIKHAIL GLINKA

(1804-1857)

Ruslan and Ludmila Overture

It is believed that the first opera ever to be staged on Russian soil was *Calandro* by the Italian composer Giovanni Alberto Ristori (1692-1753), presented on the occasion of Empress Anna's coronation in 1731. That started a craze for Italian opera among the Russian elite, and although within 50 years the first operas by native Russian composers began to appear, it was 100 years before any Russian operas started to attract the same popular appeal as the Italian works. One of the first genuinely popular Russian operas was *Ruslan and Ludmila* by Mikhail Glinka.

Based on a poem by Pushkin published in 1820, *Ruslan and Ludmila* is set in the 9th century and concerns Ludmila, daughter of the Grand Duke of Kiev, who is to marry the knight Ruslan. But at the wedding feast she is abducted by the evil dwarf Chernomor. As he goes in search of her, Ruslan has to contend with a kindly wizard, a wicked fairy, a gigantic head whose terrifying breath creates a storm, and magic spells galore before he eventually confronts and defeats Chernomor and rescues Ludmila.

It was only as the opera was being rehearsed for its premiere on 27 November 1842, that Glinka started work on its scintillating Overture. The virile, athletic opening theme played with almost manic energy by the violins is taken from the opera's last scene and represents the heroic Ruslan; while the more lyrical second theme, played by high cellos, represents Ludmila.

Programme notes by Richard Bratby



車穎芝 ANNETTE CHE

演唱 Singing

年僅17歲的香港花腔女高音車穎芝是歌壇新秀。她在多個音樂賽事中脫穎而出，曾在香港校際音樂節、香港專業聲樂大賽、薩爾斯堡國際音樂比賽中獲獎。

穎芝的演出經歷豐富，2024年她與羅馬市立愛樂樂團合作，於羅馬聖母無玷聖心聖殿完成歐洲管弦樂首演。她曾師從奈莉·米里西奧·拉凡特·盧西雅諾等資深歌唱家，目前正跟隨香港女高音兼空中藝術家馮曉楓學習。

近年來，穎芝的演藝事業迅速發展，不僅精進演唱技巧，更結識了音樂界眾多具影響力人士。近期演出包括：於意大利納爾尼的曼尼尼劇院，擔綱浦契尼歌劇《賈尼·斯基基》女主角勞萊塔；與香港聲樂家協會合作擔任獨唱；以及在安盛創夢館獻聲演出。

身為香港國際學校的學生，她正持續發展其充滿潛力的演藝事業。歌唱專業以外，她同時兼修長笛，並取得倫敦聖三一學院ATCL及LTCL演奏文憑。

展望未來，穎芝專注於歌唱事業，時刻準備迎接新的挑戰與機遇，進一步塑造個人獨特的藝術風格與職業生涯。

At just 17, Hong Kong coloratura soprano Annette Che is a rising star with remarkable accomplishments. A frequent winner of numerous prestigious competitions, she has triumphed in events such as the Hong Kong Schools Music Festival, the Hong Kong Professional Singing Competition, and the Salzburg International Music Competition.

Annette's international performances include her 2024 European orchestral debut with the City of Rome Philharmonic Orchestra at the Basilica of the Immaculate Heart of Mary in Rome. She has received training from esteemed artists such as Nelly Miricioiu, Justin Lavender, and Alessandro Luciano, and is currently studying under the guidance of Hong Kong-based soprano and aerialist Etta Fung.

Her career has blossomed over recent years, enabling her to not only hone her vocal skills but also meet a diverse array of influential figures in the music industry. Recent highlights include her operatic debut as Lauretta in Puccini's *Gianni Schicchi* at the Manini Theatre in Narni (Italy), soloist appearances with the Hong Kong Professional Vocalists Association, and a performance at the AXA Dreamland.

A student of the Hong Kong International School, Annette continues to build a promising international career. Alongside singing endeavours, she studies the flute, achieving ATCL and LTCL recital certificates.

Looking ahead, Annette remains dedicated to her vocal artistry, eager to embrace new challenges and opportunities to shape her unique artistic style and professional journey.

贊助 SPONSORED BY

車弘健先生夫人 Mr and Mrs Anthony Che



愛藝音樂學院 GRAZIOSO MUSIC ACADEMY

小提琴 Violins



陳樂之現年10歲，就讀香港法國國際學校六年級。她自幼便踏上小提琴學習之旅，並於2021年起在愛藝音樂學院學習，師從魏寧一老師。她最近以卓越成績考獲ABRSM八級小提琴，目前正全力準備ABRSM演奏文憑考試。

作為學校樂團的第一小提琴手，樂之多年來積極參與多個校內外音樂會演出，在香港學校音樂節及其他音樂比賽中屢獲殊榮。她亦熱愛聲樂，多次以學校合唱團成員身份參與各類公開演唱。

音樂領域以外，樂之也追求全面發展。她喜愛閱讀和溜冰，目前擔任學校社長，最近更榮獲優秀女童軍獎。

樂之期望能繼續探索室內樂的世界，進一步掌握更具挑戰性的曲目。

楊思澄今年9歲，就讀於聖保羅男女中學附屬小學四年級。她於5歲開始便有系統地學習小提琴和鋼琴，7歲考獲ABRSM小提琴八級考試，並取得優異成績。現師隨香港演藝學院李珺君老師學習小提琴。

思澄在聖保羅男女中學附屬小學擔任弦樂團第一小提琴聲部成員，2024年她有幸獲選參加兩個慈善音樂會，其一是由香港國際青少年室樂團舉辦的香港紅十字會精英慈善音樂會，她拉奏了哈維的輝煌的快板 (op. 19)，以及在香港管弦樂團慈善音樂會中演出韋華第B小調小提琴四重奏協奏曲 (RV 580) 的第一樂章。思澄同時積極參與各種比賽，在舞台上積累經驗，感受音樂魅力。她曾獲得第77屆香港學校音樂節小提琴獨奏和二重奏冠軍；第10、11、12屆香港國際表演藝術節音樂大賽小提琴獨奏冠軍；第8屆(台灣)亞洲愛琴海音樂大賽小提琴獨奏冠軍等。

Brittany Chan, aged 10, is a Year 6 pupil at the French International School of Hong Kong. She embarked upon her musical journey with the violin at a young age and has been studying under the tutelage of Mr Felix Wei at Grazioso Music Academy since 2021. She recently completed her ABRSM Grade 8 Violin Exam with flying colours and is now diligently preparing for her ABRSM Performance Diploma.

As first violinist of her school's ensemble, Brittany has cherished the opportunities to perform in a wide array of public and school concerts. Her musicianship has been recognised with prizes at the Hong Kong Schools Music Festival and various music contests. An avid singer, she also performs regularly as a member of her school choir.

Beyond music, Brittany pursues well-rounded development. She enjoys reading and skating, serves as her school's House Captain, and was recently honoured with the Outstanding Girl Guide Award.

Brittany looks forward to continuing to explore the world of chamber music and mastering more challenging repertoire.

Natalie Yang Si-cheng, aged 9, is a Grade 4 student at St Paul's Co-Educational College Primary School (SPCCPS). She began systematic study of the violin and piano at the age of 5 and attained ABRSM Grade 8 Violin Performance with distinction at the age of 7. She is currently learning violin under the tutelage of Ms Cecilia Li Junjun at The Hong Kong Academy of Performing Arts.

A first-violin section member of the SPCCPS String Orchestra, she has actively participated in many solo and orchestral performances in different concerts. In 2024, Natalie was selected to perform Willem Ten Have's Allegro Brillante op. 19 in a charity show for the Hong Kong Red Cross hosted by the International Youth Chamber Music. Earlier that year, she was honoured to be selected to perform the first movement of Antonio Vivaldi's Concerto in B minor for Four Violins op. 3 no. 10, RV 580 with the Hong Kong Philharmonic Orchestra at a fundraising concert. A frequent prizewinner in various competitions, Natalie has triumphed both solo and duet of the 77th Hong Kong Schools Music Festival; the 10th, 11th and 12th Hong Kong International Youth Performance Arts Festival; and the 8th (Taiwan) Asian Aegean International Music Competition.

贊助 SPONSORED BY

愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy



愛藝音樂學院 GRAZIOSO MUSIC ACADEMY

小提琴 Violins

柯睿芝，現年9歲，就讀於聖保羅男女中學附屬小學四年級。睿芝從4歲開始學習小提琴、鋼琴和聲樂，並以優異成績通過ABRSM八級小提琴考試、五級樂理考試和四級鋼琴考試。她目前師隨李瑀君老師學習小提琴。

睿芝曾多次參與獨奏的表演和比賽，並連續在第76屆學校音樂節（鋼琴獨奏）和第77屆學校音樂（小提琴獨奏）獲得冠軍，以及在第12屆香港國際表演藝術節音樂大賽音樂節小提琴獨奏獲得冠軍。

睿芝的團隊演出經驗同樣豐富。她在聖保羅男女中學附屬小學的弦樂團擔任第一小提琴手，並已連續四年投入聖保羅男女中學附屬小學合唱團及香港兒童合唱團。睿芝熱愛音樂，除了繼續深造小提琴外，將來亦希望作出不同方面的嘗試。

李南昕於2017年出生，現為聖保羅男女中學附屬小學三年級學生。南昕品學兼優，在學業、藝術、體育領域均表現出卓越的潛質與熱忱。

在音樂領域，李南昕自4歲起研習小提琴，現師從李瑀君老師。憑藉持之以恆的努力與藝術天份，其演奏技巧日益精進，目前正積極準備ABRSM小提琴八級考試。此外，她亦為學校弦樂隊成員，團隊於2024年香港青年音樂匯演中，憑藉出色表現榮獲金獎。

李南昕性格活潑開朗，興趣廣泛，動靜皆宜。除音樂外，她亦熱衷於繪畫，陶冶美感與創造力；同時，她透過長期練習跆拳道，不僅鍛鍊強健體魄，更培養出堅毅不屈的性格、高度自律與自信，使其能勇於面對並接受挑戰。

Michaela Audrey Or, aged 9, is a Grade 4 student at St Paul's Co-educational College Primary School. She began learning the violin, piano, and singing at the age of four, and passed with distinction in the ABRSM Grade 8 Violin Exam, Grade 5 Music Theory Exam, and Grade 4 Piano Exam. She is currently studying violin under the tutelage of Ms Cecilia Li Junjun.

Michaela has participated actively in a variety of solo performances and competitions. She won consecutive championships at the 76th Hong Kong Schools Music Festival (Piano Solo) and the 77th Hong Kong Schools Music Festival (Violin Solo), and received first prize in the 12th Hong Kong International Performance Arts Festival and Music Competition (Violin Solo).

Michaela is also experienced in group performances. She currently serves as the first violin in the SPCCPS String Orchestra and has been dedicated to the SPCCPS Choirs and the Hong Kong Children's Choir for four consecutive years. Driven by a deep passion for music, Michaela aspires not only to continue advancing her skills on the violin, but also to broaden her artistic horizons by exploring other artistic forms.

Born in 2017, **Alexa Joy Lee** is a Grade 3 student at St Paul's Co-educational College Primary School. She is a pupil of excellent character and academic ability, showing remarkable promise and dedication in her academic, artistic, and sporting endeavours.

A passionate young musician, Alexa began studying the violin at the age of four and is currently under the tutelage of Ms Cecilia Li Junjun. Through consistent practice and innate musicality, her technique has continued to develop, and she is now preparing for the ABRSM Grade 8 Violin Exam. As a member of her school's string orchestra, she contributed to the ensemble's Gold Award at the 2024 Hong Kong Youth Music Interflows.

Alexa is a vibrant and outgoing student with a broad range of interests, balancing creativity and energy. Beyond music, she loves painting, which nurtures her aesthetic sense and imagination. Her dedicated training in Taekwondo has not only developed her physical strength but also instilled in her resilience, self-discipline, and confidence - qualities that enable her to embrace challenges with courage and determination.

贊助 SPONSORED BY

愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy



梁嘉彰 CATHERINE LEUNG

演唱 Singing

梁嘉彰自幼習歌唱，曾以獨唱歌手身份多次參加香港音樂節，並屢獲殊榮。她還考獲ABRSM八級鋼琴證書。她目前師從著名男低音歌唱家龔東健先生，經常在香港演出古典音樂和歌劇詠嘆調。她最近於香港演藝學院舉行了個人獨唱會。

梁女士現為 MizMaa Ventures Ltd 的聯席始創人和合夥人之一，該公司專門投資以色列的科技初創公司。在創立 MizMaa Ventures 之前，她曾在投資銀行界服務 20 年，最後在摩根大通亞洲投資銀行部任副主席。在她領導下，摩根大通連續八年獲評為香港最佳投資銀行。2011 年，她獲《亞洲金融》評為金融界最頂尖的 20 位女性之一。

梁女士於 2021 至 2025 年擔任香港上市公司商會主席，她亦為香港明天更好基金理事會成員，並身兼香港金融發展局中東諮詢小組及市場發展委員會成員，以及香港藝術節發展委員會副主席。

身為美國賓夕凡尼亞大學沃頓商學院的畢業生，梁女士積極參與母校事務，包括亞洲區執行委員會副主席，以及沃頓商學院創業委員會與亞洲執行委員會的成員。她尚擔任香港科技大學顧問委員會成員，並於 2018 年獲該校頒授榮譽院士銜。

Catherine Leung received vocal training from an early age and has competed as a soloist in the Hong Kong Music Festival, earning multiple awards. She also achieved ABRSM Grade 8 in Piano. Currently under the tutelage of renowned bass singer Mr Gong Dongjian, she performs classical repertoire and opera arias regularly in Hong Kong. She held a solo recital at The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) recently in 2025.

Catherine is Co-Founder and Partner of MizMaa Ventures Ltd, which specialises in investments in Israel's technology startups. Prior to founding MizMaa Ventures, she has been an investment banker for 20 years, most recently serving as Vice Chairman of Asia Investment Banking at JP Morgan. Under her leadership, JP Morgan was named Hong Kong's Best Investment Bank for eight consecutive years. In 2011, she was named one of the Top 20 Women in Finance by *FinanceAsia*.

From 2021 to 2025, Catherine served as Chairperson of the Chamber of Hong Kong Listed Companies. A Council Member of the Better Hong Kong Foundation, she also serves on the Middle East Advisory Group and the Market Development Committee of the Financial Services Development Council. She is also Vice Chair of the Development Committee of the Hong Kong Arts Festival.

An alumna of the Wharton School of the University of Pennsylvania, Catherine has been actively engaged with her alma mater by serving currently as Vice Chair of the Penn Asia Leadership Committee, and member of the Wharton Asia Executive, and the Venture Lab Advisory boards. She also serves as Court Member of the Hong Kong University of Science and Technology, which awarded her an Honorary Fellowship in 2018.

贊助 SPONSORED BY
梁嘉彰 Catherine Leung



香港國際學校Onsom高小管弦樂團 HKIS UPPER PRIMARY ONSOM ORCHESTRA

香港國際學校的Onsom高小管弦樂團致力提升學校年幼學生的器樂合奏能力，屬課後樂器學習課程，共逾140位學生參加。本次演出的陣容，由Onsom管弦樂團25位年齡介乎8至11歲、充滿熱誠的年輕樂手組成。

今年為Onsom高小管弦樂團第三度參與香港管弦樂團籌款音樂會。是次活動特別展現初階樂手與專業演奏家之間的交流與合作。透過排練與舞台演出，學生得以深化音樂理解、培養團隊精神，並同時提升技巧與詮釋能力。

此課後樂器學習課程為學生的全人發展提供重要養分。透過合奏訓練，同時促進個人成長與集體意識的發展。由MicraMusic Ltd 策劃及推行的高小管樂及弦樂課程，與學校的使命與願景相輔相成，致力營造循序漸進、共融、安全而愉悅的學習環境。

Onsom管弦樂團為年輕樂手提供一個充滿活力的藝術平台，讓學生得以探索潛能，與同儕及專業音樂家互動合作，進一步深化對音樂的熱愛。透過此課程，學生不僅在個人層面獲得成長，亦能身為音樂社群的一分子而共同進步，為終身對音樂的欣賞和興趣奠定穩固基礎。

The Upper Primary Onsom Orchestra at Hong Kong International School aims to enhance instrumental ensemble playing among young musicians on campus. It is part of the After School Activities Instrumental Music programme with over 140 students participating. The Onsom Orchestra is proud to feature 25 enthusiastic musicians aged 8 to 11 in today's performance.

Now entering its third year of appearing in the HK Phil Fundraising Concert, the Onsom Orchestra has offered invaluable opportunities for beginner-level musicians to collaborate with professional orchestral players. Through rehearsals and on-stage performances, students have deepened their musical abilities, enhanced teamwork, and improved their music literacy alongside technical and interpretative skills.

This extracurricular programme significantly enriches students' holistic development by fostering personal growth alongside teamwork. Delivered by MicraMusic Ltd, the Upper Primary Band and String Programmes support the school's mission and vision, providing a progressive, inclusive, safe, and enjoyable learning environment.

The Onsom Orchestra serves as a vibrant artistic platform where young musicians explore their potential, engage and collaborate with peers and professionals, and deepen their love and passion for music. Through this programme, students thrive both as individuals and as members of a supportive musical community, laying a strong foundation for lifelong musical appreciation and enjoyment.

表演者 PERFORMERS

樂團首席
Concertmaster
Roy Zhou

樂團副首席
Associate
Concertmaster
Kingsley Yeung

小提琴 Violins
Abigail Chang
Angelina Ka Yi Lam
Chester You
Fiona Liumin Huang
Isabel Tianyi Lin
Ling Ling Hoi Kei Ng
Mei Xiao
Olivia Wan Wan Lee
Sophia Chung
Toto Yang
Valerie Tatiana Pang
Zoey Kim

大提琴 Cellos
Annika Siyu Lin
Ella Ancheng Sun
Reina Anjo

低音大提琴
Double Basses
Katherine Maru
Megan Mei

長笛 Flutes
Ashley Chen
Karly Chan

單簧管 Clarinet
Alexander Lai

長號 Trombones
Caerus Tong
Taeyang Yook
Tyler Ngai

贊助 SPONSORED BY

MicraMusic Ltd



李恩曦 YANNIS LEE

作曲 / 圓號 Composition / Horn

香港展能藝術會藝術家李恩曦，自幼深受西方古典音樂薰陶，對管弦樂器的著迷培養出他對音樂與作曲的濃厚興趣。

自4歲起，恩曦便開始欣賞香港管弦樂團的音樂會，啟發了他對樂團中多元音色與角色分工的理解與好奇。2008年，他開始接受正規鋼琴訓練，並考獲ABRSM八級資格。四年後，他進一步學習圓號，擴展了演奏技巧。他的音樂天賦很快顯露，展現出絕對音感及精準節奏感。

2020年，年僅16歲的恩曦於港樂父親節音樂會首演其原創作品「C大調三重奏」，並親自擔任鋼琴演奏，與父親李少霖（圓號）及母親胡淑徽（馬林巴琴）同台亮相。2024年，他與香港展能藝術會首次合作，並獲藝能發展資助計劃支持，舉辦首場線上音樂會「比音而樂：李恩曦室樂作品音樂會」，於「展能藝術在香港」網上頻道及資料庫播出。音樂會匯聚多位知名音樂家同台演出，包括羅乃新、關尚峰、劉蔚、梁德穎、盧章歐等。

恩曦亦是「樂苗基金」共融樂團 True Colors Symphony 的創始成員。他現於英國法爾茅斯大學修讀音樂，計劃攻讀作曲或早期音樂研究。

《漁歌》op. 2 (世界首演) 簡介

《漁歌》靈感源自大澳漁村的端午龍舟節，以及粵語民謠的深厚傳統。這部作品是我初次在管弦樂與標題音樂領域的創作，也是我第一次將中國打擊樂器融入西方交響樂團的嘗試。

雖然我從未親身到訪大澳，但透過深入研究及大量影片，我捕捉到鮮明的畫面：水上巡遊的龍舟、月光下撒網的漁民，以及市場生活的繁忙節奏。作品最初於我就讀英皇佐治五世學校期間，作為國際文憑音樂課程的三分鐘短曲提交。2024至2025年間，我對作品進行大幅修訂與擴展：發展原有素材、完善段落銜接，並擴充編制，使樂譜達到專業演出的標準。

《漁歌》以七個段落描繪大澳的一日：

I. 引子 II. 早晨：龍舟巡遊 III. 午後：休憩
IV. 傍晚：祈禱 V. 午夜：捕魚 VI. 黎明：市場準備
VII. 尾聲

作品運用了頻繁的調性轉換、五度循環及五聲音階，將粵樂元素編織成交響樂的華美篇章。中國打擊樂器如堂鼓與小鈸賦予節奏生命與文化色彩，而西方樂隊則提供宏闊的音響層次。

這部作品既是我對香港文化遺產的致敬，也是我創作歷程的重要里程碑。我深感榮幸，能夠由香港管弦樂團呈獻《漁歌》的世界首演。

Yannis Lee, an artist of the Arts with the Disabled Association Hong Kong (ADAHK), has been deeply immersed in Western classical music since early childhood. His fascination with orchestral instruments has fostered a profound passion for music and composition.

From the age of four, Yannis has attended concerts by the HKPhil, an experience that sparked his interest in the rich variety of timbres and roles within an orchestral ensemble. In 2008, he began formal piano studies and later achieved ABRSM Grade 8. Four years later, he undertook training on the horn, further developing his instrumental expertise. His exceptional musical aptitude soon became evident through his perfect pitch and refined rhythmic sensitivity.

In 2020, at the age of 16, Yannis premiered his original composition, Trio in C Major, at the HK Phil Father's Day Concert, performing on piano alongside his father, Homer Lee (horn), and his mother, Sophia Woo (marimba). In 2024, he collaborated with ADAHK for the first time to present his debut online composition concert, Speak in Music - Yannis Lee Chamber Music Recital, supported by the Arts Capacity Development Funding Scheme. The concert was streamed via the "Arts with the Disabled in Hong Kong" (THE Platform) Online Channel and Archive, and featured distinguished artists including Nancy Loo, Kwan Sheung-fung, Lau Wai, Leung Tak-wing, and Olivier Nowak.

Yannis is also a founding member of PMA's inclusive orchestra, True Colors Symphony. He is currently pursuing a degree in music at Falmouth University in the UK and plans to specialise in composition or early music studies in his future academic work.

An Introduction to *Fisherman's Song*, op. 2 (World Premiere)

Fisherman's Song draws its inspiration from the Dragon Boat Festival in Tai O Fishing Village and the rich tradition of Cantonese folk melodies. This work marks my debut in orchestral writing and programme music, and is also my first composition to incorporate Chinese percussion instruments into a Western symphonic orchestra.

Although I have never visited Tai O, extensive research and immersion in video footage provided vivid imagery—pilgrims rowing in the annual water parade, fishermen casting nets under moonlight, and the bustling rhythms of market life. The piece began as a concise three-minute submission for the International Baccalaureate Music course during my final years at King George V School. Between 2024 and 2025, it underwent substantial revision and expansion: ideas were developed, transitions refined, and orchestration enlarged, elevating the score to a standard suitable for professional performance.

Fisherman's Song portrays a day in Tai O through seven sections:

I. Introduction II. Morning: Dragon Boat Procession III. Afternoon: Rest
IV. Evening: Prayer V. Midnight: Fishing VI. Dawn: Market Preparation VII. Coda

The work explores frequent modulations, the circle of fifths, and pentatonic scales, weaving Cantonese folk elements into a symphonic tapestry. Chinese percussion instruments such as Tangu and Xiaobo provide rhythmic vitality and cultural colour, while the Western orchestra delivers symphonic breadth.

Fisherman's Song is both a tribute to Hong Kong's cultural heritage and a landmark in my compositional journey. I am deeply honoured to have it premiered by the Hong Kong Philharmonic Orchestra.

贊助 SPONSORED BY

雷梓菲

FREYA LEI

小提琴 Violin

雷梓菲現年15歲，自6歲起學習小提琴，師從中提琴演奏家武小迪和澳門樂團小提琴樂師鄭麗琴；現就讀於培僑信義學校九年級國際藝術班，跟隨王砥老師學習音樂知識。

梓菲於七年級時考入深圳高級中學交響樂團，擔任第二小提琴聲部首席。期間，她曾以音樂大使身份，在阿拉伯聯盟駐華代表處演出，參加深澳青年音樂會，並於廣東省中小學生藝術展演中榮獲一等獎。她亦曾在維也納金色大廳舉行的世界樂團比賽中獲得少年組金獎，更多次以學生代表身份，為奧地利和德國等外國訪問團演出。

梓菲曾於多個獨奏賽事中獲獎，包括香港國際音樂節小提琴組總決賽傑出金獎、國際青少年藝術節深圳地區選拔賽小提琴兒童組金獎、墨爾本國際青少年器樂聲樂大賽中國賽區預選賽小提琴少年組一等獎、香港國際小提琴大賽中國賽區少年組一等獎等。

Freya Lei, aged 15, began studying the violin at the age of six under the tutelage of Violist Wu Xiaodi and Zheng Liqin, violinist of the Macao Orchestra. She is currently a Year 9 student in the International Arts Programme at Pui Kiu Xinyi School, where she furthers her musical studies under Mr Wang Di.

Since Grade 7, Freya has served as Principal Second Violin of the Shenzhen Senior High School Symphony Orchestra. This role has taken her to perform as a music ambassador at the League of Arab States in China, appeared in the Shenzhen-Macao Youth Concert, and won First Prize at the provincial level in the secondary school division. Internationally, she earned the Junior Category Gold Award at the World Orchestra Competition held in Vienna's Golden Hall. As a student representative, Freya has performed regularly for visiting music delegations from countries such as Austria and Germany.

A frequent prize-winner in numerous solo competitions, Freya's notable accolades include: Outstanding Gold Award at the Hong Kong International Music Festival (Violin Category Finals), Gold Award at the International Youth Arts Festival (Children's Violin Category, Shenzhen Regional Selection) as well as First Prizes at the Melbourne International Youth Instrumental and Vocal Competition (Youth Violin Category, China Preliminary Selection) and the Hong Kong International Violin Competition (Youth Category, China Preliminary).

贊助 SPONSORED BY

雷振鋒博士 Dr Lei Zhenfeng



程鉞瀚

ABRAHAM CHENG

大提琴 Cello

程鉞瀚現年12歲，就讀於香港國際學校七年級。他8歲開始學習大提琴，師從港樂大提琴樂師陳屹洲，接受專業訓練；11歲以優異成績通過ABRSM大提琴八級考試，並多次在比賽中勝出，包括第10屆香港國際音樂節（2023）兒童組一等獎、2022年國際青少年音樂藝術節小學組金獎。程鉞瀚興趣廣泛，自7歲起學習藝術，師從當代藝術家黎薇，2023年其美術作品入選福布斯中國當代青年藝術家百大榜單。目前他持續進修大提琴演奏，致力以音樂滋養生命，以藝術豐富生活。

Abraham Cheng, aged 12, is a seventh-grade student at Hong Kong International School. He began learning the cello at the age of 8 and has received professional training from Mr Chan Ngat-chau, HK Phil cellist, since he was 10. At 11, he passed the ABRSM Cello Grade 8 Exam with distinction and has won multiple awards, including first prizes in the Children's Group at the 10th Hong Kong International Music Festival (2023) and Gold Medal in the Primary School Group at the 2022 International Youth Music & Art Festival. With broad artistic interests, Abraham started studying art at the age of 7 under contemporary artist Ms Li Wei. In 2023, his artwork was selected for the Forbes China Top 100 Young Contemporary Artists list. He continues to advance his cello studies, devoted to nurturing life through music and enriching it through art.

贊助 SPONSORED BY

NMS Wealth Management LTD
Cheng Fu
Yu Jing

Congratulations to

ABRAHAM CHENG

for his remarkable performance with the HK Phil!

A stunning display of musical talent
and heartfelt emotion - your brilliance lit up the stage and
left a lasting impression. Bravo!

熱烈祝賀程鉞瀚與香港管弦樂團同台演出，展現卓越音樂才華
與深厚情感！舞台因你閃耀，成就令人感嘆！

With the compliments of

NMS Wealth Management Ltd,
Cheng Fu, Yu Jing

YOUR STAGE AWAITS
HK Phil Fundraising Concert 香港管弦樂團籌款音樂會 2026



張東博 STACEY DONGBO ZHANG

小提琴 Violin

張東博出生於2012年，新加坡國際學校八年級學生，6歲開始學習小提琴和聲樂，已經完成ABRSM八級考試，並正在準備小提琴演奏文憑考試。東博演出經驗豐富，曾與香港管弦樂團合作，2024年參與小提琴四重奏表演，2025年更作獨奏演出。東博在音樂的道路上，得到老師們悉心教導，曾多次在香港國際音樂節中獲獎。東博也積極參與各項音樂活動，於2024年及2025年獲邀參與音樂之帆的演出，與著名小提琴家和音樂教育家柴亮老師同台合作，為支持青少年的音樂夢想貢獻自己的力量。

Dongbo Zhang was born in 2012 and is currently a Grade 8 student at Singapore International School. She began studying violin and vocal music at the age of 6. Having completed the ABRSM Grade 8 Exam, she is now preparing for the violin performance diploma. Dongbo's extensive performance experience includes collaboration with the HK Phil, in which she performed in a violin quartet in 2024 and gave a solo violin recital in 2025. On her musical journey, Dongbo has received dedicated guidance from her teachers and has won multiple awards at the Hong Kong International Music Festival. Additionally, she actively participates in various music activities. In 2024 and 2025, Dongbo was invited to perform at Wings of Music, where she shared the stage with renowned violinist and music educator Liang Chai, contributing her talents to support the musical dreams of young people.

贊助 SPONSORED BY

愛藝音樂學院 Grazioso Music Academy



愛藝音樂學院

Grazioso Music Academy

灣仔軒尼詩道167-169號
台山商會大廈11樓全層
11F, Toi Shan Association
Building, 167-169 Hennessy
Road, Wan Chai



TEL: (852) 21521151
WhatsApp: (852) 95652773



WeChat: GMA95652773



小紅書帳號: 356743146



符永仁 JOHN FOO

小提琴 Violin

符永仁於2012年出生於香港，幼年移居新加坡。他自6歲起學習小提琴，其後亦研習中提琴及鋼琴。他期望有朝一日能在出生地香港演出。

永仁10歲時，在「古典音樂金獎大賽」及「倫敦演奏家大獎賽」獲得第一名，並於紐約卡內基音樂廳及倫敦皇家阿爾伯特音樂廳完成國際首演。他於11歲時，以優異成績考獲ABRSM八級小提琴資格。

他曾在多項國際比賽中獲獎，包括 American Protégé、新加坡國際音樂比賽、新加坡萊佛士國際青少年藝術節及 Vienna International Virtuoso Festival (VIVF)。

符永仁曾於多個著名場地作獨奏演出，包括新加坡濱海藝術中心、中國蘇州灣大劇院及馬來西亞蘇丹后查麗蘇菲雅歌劇院。他於2020至25年擔任新加坡兒童愛樂管弦樂團團員。2026年1月，符永仁榮幸加入新加坡國家青年管弦樂團，成為青年交響樂團的中提琴團員。

他現師隨新加坡國立大學楊秀桃音樂學院洪澤民老師及 Igor Petrushevski 教授，並曾參與吉爾曼·羅賓·威爾遜、波依德、林昭亮及卡爾德內斯多位國際名師的大師班。

永仁於2025年創立了 Asian Protégé，致力推廣音樂對身心健康的正面影響。

Born in Hong Kong in 2012, John Foo moved to Singapore at a young age. He began violin studies at six, and later expanded his musical learning to include the viola and piano. It has long been his aspiration to one day perform in his birthplace, Hong Kong.

At the age of 10, John made his international debuts at New York's Carnegie Hall and London's Royal Albert Hall as First Prize Winner of the Golden Classical Music Awards and the Grand Prize Virtuoso Competition respectively. At age 11, he passed the ABRSM Grade 8 Violin Exam with High Distinction. John is a multiple prize-winner at international competitions such as American Protégé, Music Singapore, Singapore Raffles International Music Festival and Vienna International Virtuoso Festival (VIVF).

His solo performances have taken him to prestigious venues such as the Esplanade (Singapore), Suzhou Bay Grand Theatre (China) and Zarith Sofiah Opera House (Malaysia). Alongside his solo work, John is also a committed orchestral musician and was a member of Kids' Philharmonic Orchestra in Singapore from 2020 to 2025. In January 2026, John joined the Singapore National Youth Orchestra as a violist in the Youth Sinfonia.

John studies the violin under Mr Ang Chek Meng (Faculty at the Yong Siew Toh Conservatory of Music, NUS) and Prof Igor Petrushevski, and has participated in masterclasses with accomplished violinists and pedagogues - Alexander Gilman, Robin Wilson, Cho Liang Lin, and Andrés Cárdenes.

In 2025, John founded Asian Protégé, an initiative promoting awareness of music's impact on physical and mental well-being.

贊助 SPONSORED BY

John & Pauline Foo

青少年聽眾計劃

· 25/26 ·

Young
Audience
scheme

年齡 AGES
6-25

全日制學生
FULL-TIME
STUDENTS

四折門票優惠
60% OFF
CONCERT
TICKETS

免費精選音樂會
FREE SELECTED
CONCERTS

贊助 Sponsored by

The Tung Foundation
香港董氏慈善基金會

hkphil.org



立即登記
ENROL NOW



徐傳順博士

DR ALEX CHUI CHUEN-SHUN

演唱 Singing

徐傳順博士是一位兼具商業成就與藝術修養的音樂家，曾擔任能源企業首席審計師及珠寶公司執行董事，在專業領域表現卓越，並長年投身音樂藝術，展現對音樂不懈的熱愛與追求。徐博士相信，只要全情投入，每個人都能在舞台上綻放屬於自己的光芒。

徐博士熱愛音樂，活躍於不同的音樂舞台，曾獲邀以獨唱身份與香港管弦樂團合作演出，並於香港恒生大學的慈善音樂會擔任鋼琴演奏嘉賓。其演奏風格自由流暢、細膩動人，為經典流行曲目注入不同的詮釋和個人風格。

徐博士以其商業、音樂與人生哲學上的實踐，希望啟發大家能勇於自我探索、發揮所長，並走向屬於自己的節奏，搭建人生的舞台。他相信，在人生和音樂的旅程中，毋須刻意追求成為舞台上的耀眼巨星，只要順從內心的聲音，終會奏出最動人的樂章。

Dr Alex Chui Chuen-shun is a corporate leader and passionate musician who believes that everyone can shine on stage with heart and dedication. Formerly Chief Auditor for an energy company and Executive Director in the jewellery industry, Dr Chui has balanced professional excellence with a deep love for the arts.

A versatile performer, Dr Chui has appeared as a solo singer with the Hong Kong Philharmonic Orchestra and as a pianist at The Hang Seng University of Hong Kong's charity concert. Known for his free, expressive style, Dr Chui brings fresh interpretations to classic pop songs, infusing them with heartfelt emotion.

Through his work, music, and personal philosophy, Dr Chui hopes to inspire people from all walks of life to embrace their talents, nurture their passions, and dare to step into the spotlight. He reminds us that you do not need to be a superstar to perform — when passion leads the way, your music will always shine.

贊助 SPONSORED BY

徐傳順博士 Dr Alex Chui Chuen-shun

CLUB BRAVO



會員獎賞計劃

MEMBERSHIP REWARD SCHEME



掃門票
SCAN



賺積分
EARN



換獎賞
REDEEM

掃描或上載門票，消費每 \$1 可賺取 **b1**，以兌換一系列豐富獎賞，或轉換成「亞洲萬里通」里數等精彩禮遇！

Scan tickets to earn Club Bravo Points with \$1 = **b1** point, redeem rewards and convert to Asia Miles!



費用全免，立即加入港樂會！
JOIN CLUB BRAVO FOR FREE TODAY!





蔡有容

JOSEPH YOURONG CAI

鋼琴 Piano

蔡有容今年9歲，現就讀香港弘立書院小學部。5歲時修讀香港演藝學院青少年音樂課程，現於演藝學院師從郭嘉特教授和張韜博士學習鋼琴，並跟隨伍巧怡老師學習作曲。

有容8歲時以優異成績考獲鋼琴LTCL文憑，並在比賽中屢獲殊榮，例如：2025年沙法尼亞蕭邦國際兒童及青少年鋼琴比賽（第一年齡組別）第一名及市長榮譽嘉獎；2025年香港學校音樂節金牌獎（23歲及以下）第二名；2024年香港學校音樂節少年傑出鋼琴獎（12歲及以下）第一名；2023年香港新世代藝術協會國際音樂比賽鋼琴獨奏少兒組（12歲及以下）第一名。

有容6歲時首次演奏協奏曲。近年與世界各地不同樂團合作，演奏莫扎特和貝多芬作品。合作過的樂團包括港樂、沃斯堡交響樂團、維也納霍夫堡交響樂團、柏林交響樂團、英國國家交響樂團、捷克卡洛維利交響樂團等。

有容亦曾在多個著名音樂廳獻藝，包括柏林愛樂大廳、維也納金色大廳、維也納莫扎特故居、沃斯堡范·克萊本音樂廳、亞斯本哈里斯音樂廳、薩爾斯堡莫扎特音樂廳等。2025年他於深圳境山劇場舉辦獨奏音樂會。

Joseph Cai is a 9-year-old student at the Independent Schools Foundation (ISF) Academy in Hong Kong. He joined the Junior Music Programme of The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) when he was 5. He is currently practising the piano under the tutelage of Prof Gabriel Kwok and Dr Chang Tao, and composition with Ms Poly Ng at HKAPA.

Joseph earned the Trinity LTCL Piano Diploma with Distinction at the age of 8. A frequent prizewinner, his achievements include: 1st Prize and Award of the Mayor at the International Fryderyk Chopin Piano Competition for Children and Youth in Szafarnia (Age Group I) 2025; 2nd Prize of the Gold Medal Award (age 23 and under) at the 77th Hong Kong Schools Music Festival 2025; 1st Prize of Junior Exhibitioner Award (age 12 and under) at the 76th Hong Kong Schools Music Festival 2024; and 1st Prize of the Piano Junior Division (age 12 and under) in the HKGNA International Music Competition 2023.

Joseph made his concerto debut at the age of 6. He has performed works by Mozart and Beethoven with orchestras across the world, including the HK Phil, the Fort Worth Symphony, the Vienna Hofburg, the Berlin Symphony, the UK's National Symphony, and the Karlovy Vary Symphony Orchestras.

Joseph has appeared in global venues including the Grosser Saal of the Philharmonie Berlin, the Goldene Saal of the Musikverein Vienna, Mozart Haus Vienna, the Van Cliburn Concert Hall at TCU, Harris Concert Hall in Aspen, and the Mozarteum concert hall in Salzburg. In 2025, Joseph gave his solo recital at the Shenzhen Mountain View Theater.

贊助 SPONSORED BY

Dr Cai & Joseph Family

Congratulations to

JOSEPH CAI

on his performance with the HK Phil

With the compliments of

Prof Gabriel Kwok &

Dr Chang Tao

YOUR **STAGE** AWAITS
HK Phil Fundraising Concert 香港管弦樂團籌款音樂會 2026



聖士提反女子中學管弦樂團 ST. STEPHEN'S GIRLS' COLLEGE ORCHESTRA

聖士提反女子中學管弦樂團創立於1963年，是香港最早成立的校際管弦樂團之一，並迅速發展為一支編制完整的交響樂團，在當時的校園音樂發展中實屬罕見。

多年來，樂團屢創佳績，曾多次在香港學校音樂節高級管弦樂組別中勇奪冠軍，榮獲「全年最佳樂團」殊榮，更曾贏得「Charles Gomersall 紀念獎盃」。2025年，樂團旗下的弦樂組亦於音樂節中奪得亞軍，延續一貫卓越而穩定的藝術水準。

作為學校不可或缺的重要一環，樂團每年均參與多項重要典禮及音樂會演出，包括畢業典禮和校慶等。在現任音樂總監凌顯祐先生的帶領下，樂團的藝術視野不斷拓展，早於2018年遠赴意大利舉行首次海外巡演，正式踏上國際舞台。

今晚的音樂會，標誌著樂團發展中另一里程碑——30位團員將與香港管弦樂團同台演出。這不僅是向聖士提反女子中學逾60載深厚的音樂傳統致敬，亦為將於2026年6月30日舉行的「120周年校慶音樂會」奏響華麗序曲。

Founded in 1963, the St. Stephen's Girls' College Orchestra (SSGCO) is among the earliest school orchestras established in Hong Kong and was notably quick to evolve into a full orchestra, an achievement that was a rarity among schools at the time.

Over the decades, the orchestra has set a remarkable track record, having won first prize in the highest category of the Hong Kong Schools Music Festival multiple times. Notably, it has been honoured with the "Best Orchestra of the Year" award, along with the prestigious "Charles Gomersall Memorial Trophy." In 2025, the String section earned second place in the Music Festival, reflecting the ensemble's consistently high artistic standards.

An integral part of the school, the orchestra performs at major events and concerts each year, including Speech Day and anniversary celebrations. Under the leadership of its current Music Director, Mr Andrew Ling, the orchestra expanded its artistic horizons with its first overseas tour to Italy in 2018, marking its debut on the international stage.

Tonight's concert celebrates a milestone: 30 members from the orchestra perform alongside the HK Phil. This collaboration not only pays tribute to the over-60-year musical tradition of SSGCO, but also serves as a prelude to the school's grand 120th Anniversary Concert, to be held on 30 June 2026.

表演者 PERFORMERS

第一小提琴 First Violins

吳雨翹 Ng Yu Kiu Hayley
胡珀其 Wu Paak Kei Abby
李鏗婷 Li Hoi Ting Janice
李碧瑤 Lee Pik Yiu Sabrina
葉善茹 Yip Sin Yu Sanny
林善時 Noelle Sinsze Lam

第二小提琴 Second Violins

蘇榮洋 Su Rongyang Sally
陳穎悠 Chen Wing Yau Evelyn
劉羽馨 Liu Yuxin Elizabeth
林廣凝 Lin Guang Ning Ingrid

中提琴 Violas

林恩慈 Lam Bethany
江芷翹 Kong Tsz Kiu Jocelyn
黎洛搖 Lai Lok Yiu Tiffany

大提琴 Cellos

鄧一心 Tang Yat Sum
洪紫蕾 Hung Grania
鄭訥言 Cheng Maoe Lap Yin

長笛 Flute

黃彥瑜 Wong Yin Yu Colbie

短笛 Piccolo

歐澄 Au Ching Denise

雙簧管 Oboes

陳詩藍 Chan Sze Lam Cecilia
黃子穎 Wong Tsz Wing

單簧管 Clarinets

彭加尤 Pang Ka Yau Ella
謝欣翹 Tse Yan Kiu Jocelyn

巴松管 Bassoon

馮子翹 Fung Abishai

圓號 French Horns

鄭惠心 Cheng Wai Sum Bianca
張慧翹 Cheung Wai Kiu Kaylie

小號 Trumpet

梁樂甄 Leung Kailey S.

長號 Trombones

鄭天恩 Cheng Tin Yan Claudia
顧凱慧 Kue Hoi Wai

敲擊樂器 Percussion

陳紀悠 Chan Kei Yau Hanah

贊助 SPONSORED BY

葉楊詩明女士 Mrs Christine IP YEUNG See-ming

Congratulations to

**ST. STEPHEN'S
GIRLS' COLLEGE**

on the performance with HK Phil recreating
the historic 1947 HK Phil concert that
first took place in the School Hall,
celebrating a legacy of musical excellence.

With the compliments of
Mrs Christine Ip



荊熙雅 SEVEN XIYA JING

演唱 Singing

荊熙雅出生於香港，現就讀於香港國際學校八年級。熙雅自幼便對音樂展現出濃厚興趣，從小學習芭蕾舞與小提琴，並多次取得佳績。熙雅在少年時期就展現出對音樂的非凡理解力。為了追求更遠大的音樂夢想，熙雅師從歌唱家張倩老師，並以優異的成績考獲ABRSM聲樂表演第八級。她現正準備考取ARSM聲樂表演文憑。

熙雅的聲樂之旅，不僅是天賦的展現，更是努力與堅持的成果。她多次參與香港校際音樂節並取得聲樂項目銀獎，並在2024年香港校際音樂節取得聲樂第三名。此外，她還於多個聲樂比賽奪冠，包括2025年 Resonate the Dome Beniamino Gigliopera Rising Star Competition 2024年香港國際音樂藝術節全球總決賽以及2023年亞洲菁英音樂比賽。

熙雅積極參與音樂演出，2024年與港樂合作表演獨唱《歌劇魅影》中的經典曲目。她獲邀與傳承愛樂同台演出，獨唱莫扎特《唐·喬望尼》詠嘆調〈Batti, batti, o bel Masetto〉。

熙雅也熱衷公益慈善活動，參與傳承愛樂與香港中文大學聯合書院攜手呈獻的慈善籌款音樂會，為支持青少年心理健康計劃貢獻一己力量。

Born in Hong Kong, Seven Xiya Jing is currently a grade 8 student at Hong Kong International School. Since childhood, Seven has shown a strong passion for music. She has learned ballet and the violin from an early age, and has achieved remarkable results in both. In her early teens, she demonstrated an exceptional musical understanding. To pursue her musical dreams, she has studied under vocalist Ms Bobbie Zhang and earned distinction in the ABRSM Grade 8 Performance (Singing). She is currently undertaking preparation for the ARSM Vocal Performance Diploma.

Seven's vocal journey is not only a display of talent, but also the fruit of hard work and perseverance. Having participated several times in the Hong Kong Schools Music Festival, Seven has won the Silver Award in the vocal solo category, and third place in the 2024 festival. She also won the Vocal Championship in the Resonate the Dome Beniamino Gigliopera Rising Star Competition 2025, 2024 Hong Kong International Music & Arts Festival Global Finals and the Championship in the 2023 Asia Elite Music Competition.

An active performer, Seven has appeared on various occasions, including a 2024 collaboration with the HK Phil to perform "Think of Me" from *The Phantom of the Opera*, and as a soloist with the In-heritage Philharmonic singing Mozart's famous aria "Batti, batti, o bel Masetto". - from *Don Giovanni*.

Enthusiastic about public welfare and charity, Seven has taken part in a charity fundraising concert co-presented by the In-heritage Philharmonic and United College of The Chinese University of Hong Kong, contributing herself to support youth mental health programmes.

贊助 SPONSORED BY

荊永辰先生 Mr Jing Yong Chen



鄺頌芝

MICHELLE KWONG

演唱 Singing

鄺頌芝為香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學學生，現隨香港演藝學院著名聲樂家陳珮珊深造歌藝，以歌聲、舞藝與音樂劇才華踏足內地及香港舞台，歌聲延至美、日、意、德、丹麥及維也納等國際舞台，並於香港校際音樂節、香港專業聲樂大賽、PERMIA國際青年藝術家音樂節、法國克勞特·德布西國際音樂比賽、薩爾斯堡國際音樂比賽、GASCA日本東京國際音樂比賽中榮獲金獎及國際殊榮。她曾登上《知識雜誌》封面，並獲國際刊物《大師雜誌》專題報導。近期，憑藉原創作品《My Voice – Your Song》榮獲首屆香港音樂劇節作曲獎項，於2026年1月親自主演首演。

她的聲樂之路啟蒙於聲樂家劉穎敏及歌影名伶李璧琦，曾參與香港演藝學院聲樂系主任阮妙芬教授、維也納國家歌劇院名家 Laura Balla，歌劇流行藝術家 Claudillea Holloway、音樂劇歌手姬素孔尚治及《仙樂飄飄處處聞》主角 Natalie Duncan、美聲歌唱家劉卓昕等名家研修大師班。除聲樂外，她曾演繹《綠野仙蹤》中的桃樂絲及《阿拉丁》中的茉莉公主等經典角色。近年重要演出包括與香港青年交響樂團、傳承愛樂樂團、及在香港城市室樂團《雪人》與《大熊》音樂會中擔任獨唱；2024年更在紐約卡內基音樂廳及意大利與羅馬市愛樂樂團獨唱演出；2025年在維也納及斯圖加特新王宮與維也納少年合唱團同台獨唱。

A student of the HKBUAS, Michelle Kwong is learning vocal under acclaimed vocalist Anna Chan at The Hong Kong Academy for Performing Arts. Bridging vocal performance, dance, and musical theatre, she has appeared on stages across Hong Kong and Chinese Mainland, with her artistry reaching international audiences in the United States, Japan, Italy, Germany, Denmark, and Austria. Michelle has earned Gold Awards at the Hong Kong Schools Music Festival, PERMIA International Young Artist Music Festival, Hong Kong Professional Singing Competition, Claude Debussy Competition in France, Salzburg International Music Competition, and GASCA International Music Competition in Tokyo. Her achievements have been featured as a cover figure for *Knowledge Magazine* and as a feature artist in the international publication *Maestro Magazine*. In January 2026, she premiered her debut original work, *My Voice – Your Song*, which received the Composition Award at the inaugural MusicalCon competition.

Her vocal foundation was nurtured by Janice Lau and Becky Lee, and further refined through masterclasses with Professor Nancy Yuen, Head of Vocal Studies at the HKAPA, soprano Laura Balla, Alison Lau and opera-pop artist Claudillea Holloway. In musical theatre, she has received guidance from Crisel Consunji, and Natalie Duncan. Michelle has portrayed iconic roles, such as Dorothy in *The Wizard of Oz* and Jasmine in *Aladdin*. Recent highlights include her solo appearances as soloist with the Hong Kong Youth Symphony Orchestra and the In-Heritage Philharmonic Orchestra, and The Snowman & The Bear concert with the City Chamber Orchestra of Hong Kong, at Carnegie Hall in New York, and with the Orchestra Filarmonica Citta di Roma in Italy in 2024. She performed with the Vienna Boys Choir in Vienna and at Stuttgart's New Palace in 2025.



陳樂恩
CHARIS CHAN

馬林巴琴 Marimba

陳樂恩，現年16歲，現就讀於香港墨爾文國際學校12年級。她曾跟從黃偉兒及胡龐倩渝女士學琴，6歲時獲香港演藝學院青少年音樂課程取錄，現以獎學金雙主修鋼琴及敲擊樂，師隨許寧老師學習鋼琴、蔡立德老師學習敲擊樂；此外又跟隨施盈琳老師研習豎琴。她10歲時以優異成績考獲ABRSM八級鋼琴及敲擊樂證書。樂恩3歲時首次亮相於香港管弦樂團籌款音樂會，今年已是她第11度參與此盛會，她深感榮幸之餘，這些舞台經驗亦大大豐富她的音樂歷練。

她現為香港演藝學院青少年音樂課程交響樂團成員，亦曾參與香港青年中樂團演出。在校內，她身兼不同學會的主席／創會主席。去年暑假，她遠赴紐約茱莉亞音樂學院參加敲擊樂研習課程。在比賽方面，她曾榮獲第六屆匈牙利李斯特費倫茨國際音樂比賽鋼琴組（14至16歲組別）冠軍及全場大獎，以及第17屆香港（亞太區）鋼琴大賽青少年中級組冠軍。她亦連續九年於香港學校音樂節及朗誦節的鋼琴比賽、韻文獨誦、散文獨誦、朗讀等項目中屢獲殊榮，並於模擬聯合國會議中獲得不同獎項。

Charis Chan, aged 16, is currently a Year 12 student at Malvern College Hong Kong. After studying under Ms Vanessa Wong and Ms Monique Pong, she was admitted to the Junior Music Programme of The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) at the age of 6, now double majoring in piano and percussion with a scholarship. She takes piano lessons from Miss Hui Ling and percussion lessons with Mr Choy Lap Tak at the HKAPA. She also studies the harp with Ms Barbara Sze. At the age of 10, Charis achieved ABRSM Grade 8 with distinctions in Piano and Percussion. She made her debut at the HK Phil Fundraising Concert when she was 3. And today's concert marks her 11th appearance, which not only brings her great honour and privilege but also enriches her musical experience.

A member of the HKAPA Junior Symphonic Orchestra, Charis was featured in the Hong Kong Youth Chinese Orchestra. At school, she is the president of the Malvern Production Company and the Founding President of the Round Square student committee. Over the summer, she participated in the Juilliard Summer Percussion Seminar in New York. Her notable accolades included First and Grand Prizes at the VI Liszt Ferenc International Competition (Piano category, ages 14-16) in Hungary and 1st Prize at the 17th Hong Kong (Asia Pacific) Piano Competition (Adolescent Intermediate Class). For the past nine consecutive years, she has been awarded prizes in Piano Competitions, Solo Verse Speaking, Solo Prose Speaking and Reading at the Hong Kong Schools Music Festival and Speech Festival. She also achieved impressive results from Model United Nations conferences.

贊助 SPONSORED BY
眾籌 Collective Fund



MaxGoodies

Maxmillion Poodle™



FOLLOW US



Bring Me Home



Max

VetiVa

24 Hours 小時

Specialist Referral and Emergency animal hospital
專科轉診與急症動物醫院

24/7 EMERGENCY SERVICES
24小時全天候急症服務

Services Offered and Not Limited to:
提供以下服務, 但不限於:

- 24/7 Emergency Consultation and Hospitalisation
24小時急診和住院服務
- Emergency Surgery
緊急手術
- Overnight Monitoring
住院觀察
- Endoscopy, Foreign Body Removal
內視鏡檢查, 異物移除
- Dialysis
透析與血液淨化
- Blood Product Transfusion
輸血
- Internal Specialist Referral and Consultation in Internal Medicine
緊急專科轉介和內科諮詢



☎ 6499 0999

19/F · K11 Atelier · Tsim Sha Tsui
尖沙咀 · K11辦公大樓 · 19樓



www.vetiva.org VetivaCenter @vetivacenter





香港加拿大國際學校

CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL OF HONG KONG

香港加拿大國際學校 (CDNIS) 藝術部深信，音樂擁有觸動心靈的力量——它不僅是音符的演繹，更是情感的傳遞，讓我們在那些值得銘記的時刻，凝聚彼此。

今年，我們的社區管弦樂團很榮幸能與香港管弦樂團一同演出布烈頓的《青少年管弦樂隊指南》。我們的樂團成員來自六至十二年級，是一群熱愛音樂的年輕學子。我們選擇布烈頓的作品，既是出於對他畢生追求和平信念的認同，也源於音樂本身所具有的連結心靈、凝聚共識的力量。布烈頓的生平和創作，至今仍呼應着和平與團結這一永恆的主題。

在此，我們願通過這次演出，傳遞關愛與共融的理念。

The Arts Department of the Canadian International School of Hong Kong (CDNIS) firmly believes in the transformative power of music – not merely to play notes, but to express profound emotions and unite us in shared moments of deeper meaning.

This year, our Community Orchestra, featuring dedicated young musicians from Grades 6 to 12, proudly joins the Hong Kong Philharmonic Orchestra in presenting Benjamin Britten's *The Young Person's Guide to the Orchestra*. As we considered various pieces, Britten's steadfast pacifism and faith in the ability of music to bridge divides resonates with us deeply. His life and work continue to affirm the importance of peace and togetherness.

And today, we humbly offer our performance as a musical celebration of humanity and harmony.

表演者 PERFORMERS

第一小提琴 First Violins

Alexis Chao
Jonathan Luk
Krista Chan
Tejasvi Rajaram
Andy Ji

第二小提琴 Second Violins

Leanna Chung
Amy Wu
Siena Almeida
Cherry Tsai

大提琴 Cellos

Thomas Lee
Glenn Chan

低音大提琴 Double Bass

Stephen Ji

長笛 Flutes

Enoch Yeung
Gia Wraight

單簧管 Clarinet

Ernest Kong

小號 Trumpet

James Caldwell

長號 Trombone

Ian So

豎琴 Harp

Natalie Chee

定音鼓 Timpani

Erin Chang

贊助 SPONSORED BY

MaxmillionPoodle™ (Max & Friends)

Optimas Capital Management

VetiVa Center For Animal Wellness (K11 24/7 動物醫院)



Canadian International School of Hong Kong
香港加拿大國際學校



Arts to inspire excellence, cultivate character
and empower engagement locally and globally

#CDNISHK #CDNISArts

www.cdnis.edu.hk



香港豎琴堡（豎琴堡）由一群專業豎琴家及豎琴音樂愛好者於2005年創辦，乃香港豎琴教育界的翹楚。為了推廣豎琴教育，豎琴堡曾多次主辦香港豎琴節，以及至今已邁入第10屆的香港國際豎琴比賽，並籌備各類型的豎琴音樂會和豎琴大師班。

豎琴堡鼓勵學生參與許多國際賽事；學生曾多次獲選登上著名的世界豎琴舞台，例如多屆的世界豎琴大會之「青年焦點」、美國國際豎琴比賽之「明日之星」，以及北京、韓國、新加坡、台灣等地的豎琴節等。

獨奏之外，豎琴堡合奏團每星期都有固定練習，除了在香港各表演場地演出，亦開始在國際舞台嶄露頭角。

豎琴堡的學生每年亦有許多不同類型的表演機會，包括交流、慈善、籌款，以及學生成果發表音樂會。機構歷年來為香港培養了不少青年職業豎琴家。

豎琴堡亦為香港演藝學院、中文大學音樂系、康樂及文化事務署的音樂事務處、香港管弦樂團、香港小交響樂團、香港城市室樂團、亞洲青年管弦樂團、澳門演藝學院的音樂學校、澳門交響樂團、澳門青年交響樂團等團體提供專業服務。

Hong Kong Harp Chamber Music (Harp Chamber) is a premier harp organisation in Hong Kong, founded by a group of professional harpists and harp enthusiasts in 2005. Devoted to promoting harp education, Harp Chamber has presented the Hong Kong Harp Festival multiple times, as well as the upcoming 10th Hong Kong International Harp Competition. It also organises various harp concerts and masterclasses.

Harp Chamber encourages its students to participate in many international competitions. Their students have been repeatedly selected or invited to perform on prestigious stages, including the Focus on Youth of the World Harp Congress, the Stars of Tomorrow of the USA International Harp Competition, and the harp festivals in Beijing, Korea, Singapore, and Taiwan.

Alongside exceptional training in solo performance, the Harp Chamber Harp Ensemble practises weekly, offering its members opportunities to perform across Hong Kong. The ensemble has recently gained recognition on the international stage. Each year, Harp Chamber students enjoy a wide range of performance opportunities such as exchange programmes, charity concerts, fundraising events, and the biannual Harp Chamber student recital. Over the years, the organisation has nurtured many young professional harpists in Hong Kong.

Harp Chamber provides professional services to The Hong Kong Academy for Performing Arts, the Music Department of The Chinese University of Hong Kong, the Music Office of the Leisure and Cultural Service Department, the HK Phil, the Hong Kong Sinfonietta, the City Chamber Orchestra of Hong Kong, the Asian Youth Orchestra, the School of Music of the Macao Conservatory, the Macao Philharmonic Orchestra, and the Macao Youth Symphony Orchestra.

表演者 PERFORMERS

麥珀瑜 Amber Mak
顏嘉諭 Audrey Ngan
Avaline Kim
黎凱喬 Clarabel Lai
葛寶婷 Emma Ge

鄧黃伊 Eva Zou
翁嘉琪 Hazel Yung
鄧祉悅 Jade Tang
蒙倬瑩 Kathleen Mong
林機兒 Kaye Lam

邱捷豐 Marcel Schumacher
黃心悅 Natalie Wong
李煒鷹 Nolan Li
鄭昕翹 Ruby Cheng

贊助 SPONSORED BY

香港豎琴堡 Hong Kong Harp Chamber Music

王鈺鑫
YUXIN WANG
豎琴 Harp



王鈺淼
YUMIAO WANG
豎琴 Harp

王鈺鑫於2009年出生，現就讀於香港李寶椿世界聯合書院。她自6歲起學習豎琴演奏，師從北京中央音樂學院王冠教授，並於2023年師從於香港豎琴堡音樂總監及香港藝文學院豎琴導師于丹教授。

鈺鑫於2023年參加第8屆香港國際豎琴比賽，並於2024年的聖三一國際音樂比賽取得金獎。她在2022年考獲ABRSM鋼琴演奏八級證書後，於2025年考獲倫敦聖三一學院豎琴ATCL證書。

王鈺淼於2011年出生，現就讀於香港德思齊加拿大國際學校。她自11歲起學習豎琴演奏，並於2023年起師從于丹教授。

鈺淼於2024年和2025年分別考獲ABRSM鋼琴演奏八級及豎琴演奏六級。2025年她更在多個比賽取得佳績，包括第13屆香港國際表演藝術節音樂大賽豎琴六級組第二名、第4屆才熠杯海峽兩岸豎琴大賽銅獎、福建豎琴藝術節「Salvi」杯豎琴大賽銅獎，以及第77屆香港校際音樂節鋼琴演奏銀獎。

Born in 2009, Yuxin Wang is currently a student at Li Po Chun United World College of Hong Kong. She has been studying the harp since the age of six, initially under Professor Wang Guan of the Central Conservatory of Music in Beijing. In 2023, she began studying with Professor Yu Dan, Music Director of Hong Kong Harp Chamber and a harp instructor at the HKAPA.

Yuxin participated in the 8th Hong Kong International Harp Competition in 2023 and won the Gold Award at the Trinity International Music Competition in 2024. After passing the ABRSM Grade 8 Exam in Piano Performance in 2022, Yuxin was awarded the ATCL Diploma in Harp Performance from Trinity College London in 2025.

Born in 2011, Yumiao Wang is currently a student at DSC International School of Hong Kong. She has been studying the harp since the age of eleven, and has been under the tutelage of Professor Yu Dan since 2023.

Yumiao passed the ABRSM Grade 8 Exam in Piano Performance in 2024 and the Grade 6 Exam in Harp Performance in 2025. In 2025, she garnered several awards, including 2nd Place in the Harp Grade 6 Division of the 13th Hong Kong International Performance Arts Festival Music Competition, Bronze Award at the 4th Caiyi Cup Cross-Strait Harp Competition; Bronze Award at the Fujian Harp Arts Festival "Salvi Cup" Harp Competition, and Silver Award for Piano Performance at the 77th Hong Kong Schools Music Festival.

贊助 SPONSORED BY
梁紅梅女士 Ms Amanda Liang



Harp Sales & Rentals 豎琴銷售及租賃

*Salvi Harps, Lyon & Healy Harps, Camac Harps,
Dusty Strings Harp, Rees Harps, Harp-E*

Harp Learning 豎琴課程

Harp Performances 專業豎琴演奏



Learn More
了解更多

T: +852 3741-0202 / +852 3741-0203

WA: +852 6882-8431 · E: cs@harpchamber.com

FB: Hong Kong Harp Chamber Music · IG: harpchamber

小紅書: 豎琴堡 · WeChat: hongkongharpchamber

HK Main Shop: 18/F, CKK Commercial Building, 289 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

KLN Shop: 6C, Ritz Plaza, 122 Austin Road, TST, Kowloon, Hong Kong

www.harpchamber.com

HK Phil Limited Edition Candles

A Symphony of Scents

Four Movements, Four Fragrances,
One Orchestral Celebration



Adagietto's Tender Strings
Cypress & Rose

Scherzando's Playful Woodwind
Bergamot & Yuzu

Appassionato's ardent brass
Agarwood & Black Pepper

Allegro con brio's spirited percussion
Champaca & Rosewood

HK\$2600 A SET OF FOUR

HK\$650 EACH

歡迎於音樂會中場休息或演出結束後，前往港樂商品售賣處（音樂廳2樓）選購。

Please visit the HK Phil merchandise counter (Concert Hall, L2) during intermission or after the concert to purchase the candles.

100% of net proceeds support the HK Phil's programmes in performance, education and community outreach.



陳黛兒
ADELE CHAN

大提琴 Cello



程鉞瀚
ABRAHAM CHENG

大提琴 Cello

陳黛兒出生於香港，今年13歲。黛兒4歲開始學習大提琴，啟蒙於任職港樂的父親陳屹洲；從她5歲起，媽媽就教她鋼琴，隨後師從鋼琴家許寧。10歲的她已能精通演奏聖桑大提琴協奏曲，並於多次鋼琴校際音樂比賽中奪魁。11歲起師從港樂大提琴首席鮑力卓先生。黛兒畢業於聖公會幼稚園、山頂小學，目前就讀於英基港島中學，嗜好包括閱讀、韓國流行音樂和旅遊。

程鉞瀚現年12歲，就讀於香港國際學校七年級。他8歲開始學習大提琴，10歲起師從香港管弦樂團（港樂）大提琴樂師陳屹洲，接受專業訓練；11歲以優異成績通過ABRSM大提琴八級考試，並多次在比賽中勝出，包括第10屆香港國際音樂節（2023）兒童組一等獎、2022年國際青少年音樂藝術節小學組金獎。程鉞瀚興趣廣泛，自7歲起學習藝術，師從當代藝術家黎薇，2023年其美術作品入選福布斯中國當代青年藝術家百大榜單。目前他持續進修大提琴演奏，致力以音樂滋養生命，以藝術豐富生活。

Born in Hong Kong, Adele Chan is 13 years old. She began learning the cello at the age of 4 with her father Chan Ngat-chau, a cellist at the HK Phil. From the age of 5, her mother taught her piano, and later she studied under the pianist Hui Ling. At the age of 10, Adele mastered Saint-Saëns's Cello Concerto in A minor and won several first prizes in inter-school piano competitions. At 11, she started taking cello lessons with Richard Bamping, HK Phil Principal Cello. Graduated from Sheng Kung Hui Kindergarten and Peak School, she is currently a student at ESF Island School. Adele enjoys reading, listening to K-pop and travelling.

Abraham Cheng, aged 12, is a seventh-grade student at Hong Kong International School. He began learning the cello at the age of 8 and has received professional training from Mr Chan Ngat-chau, HK Phil cellist, since he was 10. At 11, he passed the ABRSM Cello Grade 8 Exam with distinction and has won multiple awards, including first prizes in the Children's Group at the 10th Hong Kong International Music Festival (2023) and Gold Medal in the Primary School Group at the 2022 International Youth Music & Art Festival. With broad artistic interests, Abraham started studying art at the age of 7 under contemporary artist Ms Li Wei. In 2023, his artwork was selected for the Forbes China Top 100 Young Contemporary Artists list. He continues to advance his cello studies, devoted to nurturing life through music and enriching it through art.

贊助 SPONSORED BY
NMS Wealth Management LTD
Cheng Fu
Yu Jing

Congratulations to

**ADELE CHAN &
ABRAHAM CHENG**

on their performance with the HK Phil.
Best wishes to a successful and brilliant performance.

熱烈祝賀陳黛兒及程鉅瀚與香港管弦樂團同台演出！

With the compliments of

**NMS Wealth Management Ltd,
Cheng Fu, Yu Jing**

YOUR STAGE AWAITS

HK Phil Fundraising Concert 香港管弦樂團籌款音樂會 2026



MALVERN
COLLEGE HONG KONG
香港墨爾文國際學校



香港墨爾文國際學校
MALVERN COLLEGE HONG KONG

香港墨爾文國際學校 (MCHK) 是一所獨立的世界級英國IB學校，位於白石角，擁有最先進的校園。學校教育著重全人教育，通過結合卓越的學術成就與廣泛的課外活動及良好的學生關顧政策，好讓學生在發展才能和個人興趣的同時，能夠發揮學術潛能。MCHK的表演和視覺藝術部門非常活躍，全年舉辦超過25場音樂和戲劇活動。校內高中管弦樂團每周都舉行聚會，排練不同類型和風格的作品，並很榮幸能夠第三次與香港管弦樂團合作演出。

Malvern College Hong Kong (MCHK) is an independent British IB World School with a state-of-the-art campus located in Pak Shek Kok. A Malvern education focuses on educating the whole person by combining academic excellence with extensive co-curricular activities and strong pastoral care. This approach enables students to realise their academic potential while developing their talents and personal interests. MCHK features an active performing and visual arts department, hosting more than 25 musical and dramatic events throughout the year. The MCHK Senior Orchestra meets weekly to rehearse pieces of various genres and styles, and is honoured to perform alongside the HK Phil for the third time.

表演者 PERFORMERS

樂團首席 Concertmaster

Alfred Tam

樂團副首席

Associate Concertmaster

Kevin Du

第一小提琴 First Violins

William Tang

Vincent Wu

Anson Lai

Mr Oliver Page (teacher)

第二小提琴 Second Violins

Amelia Bay

Nanette Cheung

Kira Chang

Maegan Au

Charis Tsui

Karl Yip

Matthew Chiu

Wincy Gu

中提琴 Violas

Anna Yang

Erin Wong

首席大提琴 Principal Cello

Venus Chan

大提琴 Cellos

Oswy Fok

Alastair Chu

Ryan Wang

Bethanie Tse

鋼琴 Piano

Charis Chan

首席長笛 Principal Flute

Julia Tang

長笛 Flutes

Febe Hui

Andy Zhao

Audrey Lau

Cocco Lee

單簧管 Clarinet

Sandra Lam

贊助 SPONSORED BY

MaxmillionPoodle™ (Max & Friends)

Optimas Capital Management

VetiVa Center For Animal Wellness (K11 24/7 動物醫院)



MALVERN
COLLEGE HONG KONG
香港墨爾文國際學校



Malvern Scholarships

Nurturing Excellence, On Stage and Beyond.

For pupils with potential - academically, creatively, and as leaders.



Academic Excellence
Academic



Leadership & Character
Leadership | Diversity



Creative & Performing Arts
Drama | Music
Visual Arts/ Design



Sport & Physical Excellence
Sports

The Benefits of a Malvern Scholarship



Academic & Personal Enrichment



Financial Support



Global Networking



Elite University Guidance

“
The 'positive pressure' at Malvern motivates me to reach my full potential. Every performance invitation is a chance to polish my craft and grow as a leader within our musical community.

Charis Chan,
Music Scholar





香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學

A-SINGERS

A-Singers，由音樂及表演藝術總監韓進豐博士於2022年創立，至今已在國際及本地舞台上取得卓越成績。這支精英混聲合唱團先後在2023年新加坡國際合唱節、2024年奧克蘭世界合唱比賽，以及2025年丹麥奧胡斯國家大獎賽中勇奪金獎。A-Singers更於2025年香港學校音樂節中，獲選為「本年度最傑出中學合唱團（第二組別）」，並在混聲合唱組別中一舉囊括四座獎盃。

2025年，合唱團成員遠赴德國及奧地利進行文化交流，與享譽全球的維也納少年合唱團交流互動，為香港學校合唱團開創先河。同年，A-Singers亦以香港唯一代表身份，參加於湖南長沙舉行的全國第8屆中小學生藝術展演，榮獲一等獎。

其他重要演出包括教育局主辦的「2025璀璨藝匯」，以及世界青少年合唱藝術家協會主辦的「2025世界合唱節」。本學年，A-Singers更獲邀以唯一學生代表的身份，出席由行政長官李家超先生主禮的「香港文化藝術界慶祝中華人民共和國成立76周年酒會」。

家校合唱團由家長及教師組成，成立於2023年。該合唱團曾於香港浸會大學大學會堂及聖約翰座堂演出。

中學部管弦樂團，由備受讚譽的管樂團及弦樂團合併而成。兩個樂團此前均曾在聯校音樂比賽中獲得金獎，並在香港青年音樂匯演中奪得銀獎。

在駐校藝術家許致雨先生的指揮及趙展邦先生的協助下，樂團於2025年11月在元朗劇院舉行的聯校音樂節2025大型演出中首次亮相，演出備受好評，榮獲校際音樂學府大獎。

Founded in 2022 by Dr Andrew Hon, Dean of Music of Performing Arts, **A-Singers** has achieved remarkable success internationally and locally. The elite mixed choir has won gold awards at the Singapore International Choral Festival (2023), the World Choir Games Auckland (2024), and the Grand Prix of Nations Aarhus (2025). It was also named "Most Outstanding Secondary School Choir of the Year (Second Division)" at the 77th Hong Kong Schools Music Festival (2025), where it also clinched four trophies in the mixed choir categories.

In 2025, members of the choir went on a cultural exchange tour to Germany and Austria to engage with the world-renowned Vienna Boys Choir, setting a precedent for Hong Kong school choirs. In the same year, as the sole representative from Hong Kong, the choir participated in the 8th National Primary and Secondary School Student Art Festival held in Changsha, Hunan, where it received a First Prize.

Other notable appearances include performances at Kaleidoscope of the Arts 2025, organised by the Education Bureau, and the World Choir Festival 2025, hosted by the World Youth and Children Choral Artists' Association. In this school year, A-Singers performed as the sole student representatives at the Hong Kong Cultural and Arts Sector reception celebrating the 76th anniversary of the founding of the People's Republic of China, officiated by Chief Executive Mr John Lee.

Comprising parents and teachers, **A-Parent Singers** was founded in 2023. The group has performed at the HKBU Academic Community

The Secondary Division Symphony Orchestra is the combined ensemble of the school's acclaimed Wind Band and String Orchestra, both of which have previously earned Gold Awards at the Joint School Music Competition and Silver Awards at the Hong Kong Youth Music Interflow.

Under the baton of Artist-in-Residence Mr Anders Hui, with support from Mr Harry Chiu, the orchestra made its debut at the 2025 Joint School Music Festival Grand Performance at Yuen Long Theatre in November 2025. Their performance was well received and earned the orchestra the Joint School Music Festival Award 2025.

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY AFFILIATED SCHOOL WONG KAM FAI SECONDARY AND PRIMARY SCHOOL

中學部管弦樂團

THE SECONDARY DIVISION SYMPHONY ORCHESTRA

表演者 PERFORMERS

A-SINGERS & A-PARENT SINGERS

女高音 Sopranos

Chan Hoi Lee
Chen Yu Yan
Fung Sin Kei
Ge Simo
Lee Hei Nga
Lee Pui Yee
Tang Hau Sze
Tam Hei Yuet Caitlyn
Tam Hoi Ching
Tsang Isabelle

Wan Sum In
Wong Ching Yan
*Ng Ka Po Winnie
*Wong Yeuk Ha

女低音 Altos

Fok Hiu Nam
Ip Ki Long
Lau Yan Chi
Leung Wing Yu Natalie
Mai Lei Ho Leo

Mok Tsz Kwong Phineas

Tai Lok Sze Reiss
Tang Sophia
Tsao Ze Lin Hannah
*Jin Yali
*Li Maggie
*Marta Drzewakowska

男高音 Tenors

Chan Pak Kiu
Kwok Chun Yin

Leung Shek Yan

Tsang Chung Yin
Yu Paak Yin
*Cai Liyong
*Luk Anny

男低音 Basses

Chan Pak Lam
Ho Nathan
Law King Hai
Pang Hei Nin

Wong King Hei
Wong Tsz Shun
*Wong Howard

合唱團團長 Chorus Master
Dr Andrew Hon

合唱團聯繫人
Chorus Coordinator
Hung Yan Yee Bertha

*家長 Parents

港樂合唱團成員 MEMBERS OF THE HK PHIL CHORUS

女高音 Sopranos

Cloris Chin Lai-man
Brigitte Choi
Tracy Ho Lai-man
Alice N. Ko
Bonnie Ng Kwok-lam
Nelly Tse
Sharon Wong
Victoria Yeung Yat-ching

女低音 Altos

Phoebe Chan Wing-lam
Winnie Tam

男高音 Tenors

Jimmy Ho Sheung-hin
Aaron Ng Chi-ming

男低音 Basses

David Chan Yan-chun
Rachael Boaz Man-ching Ho
Leung Chi-foon
Lo Cheuk-kin

合唱團團長 Chorus Master
Apollo Wong

合唱團經理 Chorus Managers

Betty Fung
Gigi Lam

鋼琴伴奏 Accompanist
Linda Yim

中學部管弦樂團 THE SECONDARY DIVISION SYMPHONY ORCHESTRA

第一小提琴

First Violins
Guo Lai Shing
Li Qian Ru
Lo Sum Yau
Tse Yuen Yu

第二小提琴

Second Violins
Leung Jo On
Liu Ching Lam
Tjhang Toi Hei
Wang Yu Qi

大提琴 Cellos

Chow Yau Hong
Kwan Ching Yu
Yan Jiayi
Yip Him Wo
Zhao Shun Chit

低音大提琴

Double Bass
Tian Chit Shing

單簧管 Clarinets

Chui Christabel Gigi
Sze Ching Yin Shana

長笛 Flutes

Wang Sum Ying Phoebe
Li Chi Wai

小號 Trumpet

Choi Harold

定音鼓 Timpani

Lai Pak Ho

贊助 SPONSORED BY

Wong Ting Chung, Jin Yali, Cai Liyong, Dr Winnie Ng - Gen Classics, Maye Ng, Alex Ho & OJ Miu,
Treasure Learning Hong Kong, Yuki Wong, Maggie Li, Howard Wong & Anny Luk



PRINCIPAL PATRON SINCE 2006



RESOUND IN SYMPHONY

Resonate with HK Phil

支持港樂 樂韻悠揚



立即捐款
DONATE
NOW

Enquiries 查詢
development@hkphil.org
2721 0845



香港管弦協會有限公司

THE HONG KONG PHILHARMONIC SOCIETY LIMITED

名譽贊助人

李家超先生
中華人民共和國
香港特別行政區行政長官

HONORARY PATRON

The Honourable John KC LEE, GBM, SBS, PDSM, PMSM
THE CHIEF EXECUTIVE, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

董事局

岑明彥先生
主席

譚允芝資深大律師
副主席

冼雅恩先生
司庫

白禮仁先生
蔡關穎琴律師

范凱傑教授
范丁先生
霍經麟先生
吳繼淦先生
黃翔先生
葉楊詩明女士
Marie-Louise
Jungels 女士

李文慧女士
梁進強先生
梁美寶女士
梁敦臨先生
龍沛智先生
呂志宏先生
蔡佳穎律師
邱聖音女士

劉元生先生
高級顧問

蘇澤光先生
高級顧問

董溫子華女士
高級顧問

贊助基金委員會

岑明彥先生
霍經麟先生
吳繼淦先生
冼雅恩先生

執行委員會

岑明彥先生
主席

霍經麟先生
冼雅恩先生
譚允芝資深大律師
邱聖音女士

BOARD OF GOVERNORS

Mr David Cogman
CHAIRMAN

Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP
VICE-CHAIRMAN

Mr Benedict Sin
TREASURER

Mr Peter Brien
Mrs Janice Choi, BBS, MH, JP
Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres

Prof Alex Fan, MH, MStJ, JP
Mr Ting Fan

Mr Glenn Fok
Mr Akarin Gaw
Mr Edmond Huang
Mrs Christine Ip
Ms Marie-Louise Jungels

Ms Marina Lee
Mr Andrew Leung
Ms Cynthia Leung
Mr Nick Leung
Mr Simon Loong
Mr Robert Lui
Ms Alison Tsoi
Ms Angela Yau

Mr Y. S. Liu, MH
SENIOR ADVISOR

The Hon Jack So, GBM, GBS, OBE, JP
SENIOR ADVISOR

Mrs Harriet Tung
SENIOR ADVISOR

ENDOWMENT TRUST FUND BOARD OF TRUSTEES

Mr David Cogman
Mr Glenn Fok
Mr Akarin Gaw
Mr Benedict Sin

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr David Cogman
CHAIR
Mr Glenn Fok
Mr Benedict Sin
Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP
Ms Angela Yau

財務委員會

冼雅恩先生
主席

白禮仁先生
岑明彥先生
霍經麟先生
吳繼淦先生

籌款委員會

邱聖音女士
主席

Brian Brown 先生
卓永豐先生
黃翔先生
葉楊詩明女士
李文慧女士
梁美寶女士
梁潘穎珊女士
盧嘉兒女士
龍沛智先生
黃寶兒女士
王思雅女士

聽眾拓廣委員會

譚允芝資深大律師
主席

范丁先生
霍經麟先生
葉楊詩明女士
郭永亮先生
李偉安先生
梁進強先生
史安祖先生
史德琳女士

提名委員會

岑明彥先生
主席
譚允芝資深大律師

薪酬委員會

霍經麟先生
主席
岑明彥先生
吳繼淦先生
李文慧女士
冼雅恩先生

FINANCE COMMITTEE

Mr Benedict Sin
CHAIR

Mr Peter Brien
Mr David Cogman
Mr Glenn Fok
Mr Akarin Gaw

FUNDRAISING COMMITTEE

Ms Angela Yau
CHAIR

Mr Brian Brown
Mr Edmond Cheuk
Mr Edmond Huang
Mrs Christine Ip
Ms Marina Lee
Ms Cynthia Leung
Mrs Jacqueline Pun Leung
Ms Elizabeth Lo
Mr Simon Loong
Ms Bonny Wong
Ms Sarah Wong

AUDIENCE DEVELOPMENT COMMITTEE

Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP
CHAIR

Mr Ting Fan
Mr Glenn Fok
Mrs Christine Ip
Mr Andy Kwok, JP
Mr Warren Lee
Mr Andrew Leung
Mr Andrew Simon
Ms Megan Sterling

NOMINATION COMMITTEE

Mr David Cogman
CHAIR
Ms Winnie Tam, SBS, SC, JP

REMUNERATION COMMITTEE

Mr Glenn Fok
CHAIR
Mr David Cogman
Mr Akarin Gaw
Ms Marina Lee
Mr Benedict Sin

行政人員 MANAGEMENT

方恩哲
行政總裁

Bernhard Fleischer
CHIEF EXECUTIVE

任小瓏
副行政總裁

Patrick Ren
DEPUTY CHIEF EXECUTIVE

孫思洋
行政總裁助理

Sophia Sun
EXECUTIVE ASSISTANT

藝術策劃部

ARTISTIC PLANNING

塚本添銘
藝術策劃總監

Timothy Tsukamoto
DIRECTOR OF ARTISTIC PLANNING

趙桂燕
教育及外展經理

Charlotte Chiu
EDUCATION & OUTREACH MANAGER

王嘉瑩
藝術策劃經理

Michelle Wong
ARTISTIC PLANNING MANAGER

王心濤*
項目助理經理

Jennifer Wong*
ASSISTANT PROJECT MANAGER

鄧頌霖
藝術策劃助理經理

Gloria Tang
ASSISTANT ARTISTIC PLANNING MANAGER

林永健
教育及外展主任

Kent Lam
EDUCATION & OUTREACH OFFICER

杜凱婷*
項目主任

Ellie To*
PROGRAMME OFFICER

黃心悅*
教育及外展主任

Hilary Wong*
EDUCATION & OUTREACH OFFICER

發展部

DEVELOPMENT

鄭寶川
發展總監

Debora Cheng
DIRECTOR OF DEVELOPMENT

梁穎宜
發展經理

Vanessa Leung
DEVELOPMENT MANAGER

董蘊莊
發展經理

Jennifer Tung
DEVELOPMENT MANAGER

洪思頌
發展助理經理

Simon Hung
ASSISTANT DEVELOPMENT MANAGER

林慧嫻
發展助理經理

Jen Lam
ASSISTANT DEVELOPMENT MANAGER

鄭滌喬
發展主任

Hester Cheng
DEVELOPMENT OFFICER

市場推廣部

MARKETING

胡銘堯
市場推廣總監

Dennis Wu
DIRECTOR OF MARKETING

許秀芳
傳媒關係及
傳訊經理

Emily Hui
MEDIA RELATIONS &
COMMUNICATIONS MANAGER

梁綽雅
數碼推廣及
客戶關係經理

Emily Leung
DIGITAL MARKETING &
CRM MANAGER

楊璞
市場推廣經理

Michelle Yeung
MARKETING MANAGER

徐俊軒
編輯

Joshua Tsui
PUBLICATIONS EDITOR

周愷珮
市場推廣助理經理

Olivia Chau
ASSISTANT MARKETING MANAGER

李結婷
票務助理經理

Michelle Lee
ASSISTANT TICKETING MANAGER

陳仲澄*
檔案主任

Joanne Chan*
ARCHIVIST

何思維
市場推廣主任 –
客戶服務及票務

Jessica Ho
MARKETING OFFICER –
CUSTOMER SERVICE & TICKETING

黃靜
市場推廣主任

Jane Wong
MARKETING OFFICER

樂團事務部

ORCHESTRAL OPERATIONS

陳韻妍
樂團事務總監

Vanessa Chan
DIRECTOR OF ORCHESTRAL OPERATIONS

何思敏
樂譜管理

Betty Ho
LIBRARIAN

譚學臻
舞台及製作經理

Camille Tam
STAGE & PRODUCTION MANAGER

黃傲軒
樂團人事經理

Joseph Wong
ORCHESTRA PERSONNEL MANAGER

陳添欣
樂譜管理助理

Chan Tim-yan
ASSISTANT LIBRARIAN

李穎欣
樂團事務助理經理

Apple Li
ASSISTANT ORCHESTRAL OPERATIONS MANAGER

蕭嫻瑩
樂團事務助理經理

Cobby Siu
ASSISTANT ORCHESTRAL OPERATIONS MANAGER

盧達智
製作人(數碼媒體
及特別項目)

Arthur Lo
PRODUCER
(DIGITAL MEDIA & SPECIAL PROJECTS)

李樂然
舞台及製作高級主任

Lee Lok-yin
SENIOR STAGE & PRODUCTION OFFICER

陳芷瑩*
舞台及製作見習生

Tiffany Chan*
STAGE & PRODUCTION INTERN

行政及財務部

ADMINISTRATION AND FINANCE

李康銘
行政及財務總監

Homer Lee
DIRECTOR OF ADMINISTRATION & FINANCE

郭敏儀
財務經理

Iris Kwok
FINANCE MANAGER

李家榮
資訊科技及項目經理

Andrew Li
IT & PROJECT MANAGER

吳慧妍
人力資源經理

Annie Ng
HUMAN RESOURCES MANAGER

郭文健
行政及財務助理經理

Alex Kwok
ASSISTANT ADMINISTRATION & FINANCE MANAGER

張家穎
資訊科技項目統籌

Vinchi Cheung
IT PROJECT COORDINATOR

馮建貞
人力資源高級主任

Crystal Fung
SENIOR HUMAN RESOURCES OFFICER

吳鎧澄
行政主任

Rachel Go
ADMINISTRATIVE OFFICER

郭兆君*
藝術行政實習生

Monarch Kwok*
ARTS ADMINISTRATION TRAINEE

